



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. május 22.
(OR. en)

9314/23

LIMITE

JAI 616
COPEN 152
DROIPEN 72
CODEC 857

Intézményközi referenciaszám:
2022/0167(COD)

FELJEGYZÉS

Küldi:	az elnökség
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a vagyonvisszaszerzésről és -elkobzásról – Általános megközelítés

I. BEVEZETÉS

1. A Bizottság 2022. május 25-én a vagyonvisszaszerzésről és -elkobzásról szóló irányelvjavaslatot¹ nyújtott be.
2. A javaslatot hatásvizsgálat² kísérte.
3. A javaslat elsődlegesen azon a megfontoláson alapul, hogy naprakésszé kell tenni a meglévő jogi keretet annak érdekében, hogy az Unió-szerte megkönnyítse és biztosítsa a hatékony vagyonvisszaszerzési és -elkobzási erőfeszítéseket.

¹ 9598/22.

² 9598/22 ADD 2.

4. Az irányelv célja egyrészt az, hogy minimumszabályokat állapítson meg a vagyon büntetőeljárások keretében történő felkutatására és azonosítására, befagyasztására, elkobzására és kezelésére vonatkozóan, másrészt pedig az, hogy megerősítse az illetékes hatóságok arra való képességét, hogy megfosszák a bűnözőket a bűnözői tevékenységből származó jövedelemtől.

II. A MUNKACSOORTBAN VÉGZETT MUNKA

5. A javaslat benyújtását követően a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel foglalkozó munkacsoport (COPEN) a Tanács francia elnöksége során megkezdte a vizsgálatot, amely a cseh és a svéd elnökség során folytatódott.
6. A javaslat az IB Tanács 2022. decemberi és 2023. márciusi ülésén is szerepelt a miniszterek napirendjén.
7. A svéd elnökség során a legintenzívebb megbeszélések középpontjában a jogtalan vagyon elkobzásáról szóló 16. cikk, valamint a jogorvoslati lehetőségekre vonatkozó 23. cikk állt. A delegációk egyetértettek a javaslatban foglalt rendelkezések tartalmával, de úgy vélték, hogy kiigazításokra van szükség egyfelől a nemzeti jogrendszereket illetően, másfelől bizonyos, technikai jellegű kérések figyelembevétele érdekében. A mellékletben jelenleg szereplő szöveg olyan kiegyensúlyozott kompromisszumos szövegnek tűnik, amely valamennyi tagállam érdekeit figyelembe veszi.
8. A munkacsoport 2023. május 12-i ülését követően, annak megerősítése céljából, hogy a szöveget a Tanács általános megközelítésének előkészítése érdekében be lehet nyújtani a Corepernek, nem hivatalos hallgatólagos beleegyezési eljárásra került sor egy olyan szövegre vonatkozóan, amely lényegében megegyezik az e feljegyzés mellékletében foglalt szöveggel. A nem hivatalos hallgatólagos beleegyezési eljárás május 17-én 17 órakor lezárult anélkül, hogy bármely delegáció kifogást emelt volna.

III. KONKLÚZIÓ

9. A fentiek fényében

felkérjük az Állandó Képviselők Bizottságát, hogy:

- erősítse meg egyetértését az irányelvjavaslatnak az e feljegyzés mellékletében foglalt szövegére³ vonatkozóan, és
- javasolja a Tanácsnak, hogy fogadjon el általános megközelítést e szövegre vonatkozóan;

felkérjük a Tanácsot, hogy:

- a szövegre vonatkozóan – annak az e feljegyzés mellékletében foglalt formájában – fogadjon el általános megközelítést, amely ezt követően alapul szolgál majd az Európai Parlamenttel a rendes jogalkotási eljárás (az EUMSZ 294. cikke) keretében folytatandó későbbi tárgyalásokhoz.

³ Az eredeti javaslathoz képest végrehajtott módosításokat **félkövér** betűtípus, illetve „[...]” jelöli.

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE

a vagyonvisszaszerzésről és -elkobzásról

[...]

mivel:

- (1) Az Europol 2021. évi, a súlyos és szervezett bűnözés általi fenyegetettségéről szóló értékelése (SOCTA) kiemelte a szervezett bűnözés és a bűnözés beszivárgása jelentette növekvő fenyegetést. A szervezett bűnözés által generált jelentős, évente legalább 139 milliárd EUR-t kitevő és a párhuzamos „underground” pénzügyi rendszeren keresztül egyre inkább tisztára mosott bevételek miatt a bűnözői tevékenységből származó ilyen bevételek rendelkezésre állása jelentős fenyegetést jelent a gazdaság és a társadalom integritására nézve, ami aláássa a jogállamiságot és az alapvető jogokat. A szervezett bűnözés elleni küzdelemre irányuló uniós stratégia (2021–2025)⁴ célja e kihívások kezelése a határokon átnyúló együttműködés előmozdítása, a bűnözői hálózatok elleni hatékony nyomozások támogatása, a bűnözői tevékenységből származó jövedelmek felszámolása, valamint a bűnüldözésnek és az igazságszolgáltatásnak a digitális korra való felkészítése révén.

⁴ COM(2021) 170 final.

- (2) A határokon átnyúló szervezett bűnözés – ideértve a nagy kockázatot jelentő bűnözői hálózatokat – fő indítéka az anyagi haszonszerzés. Ezért a szervezett bűnözés jelentette súlyos fenyegetés kezelése érdekében az illetékes hatóságok számára eszközöket kell biztosítani a bűncselekmény elkövetési eszközeinek és az abból származó jövedelemnek, valamint a bűnözői tevékenységből származó vagyonnak a hatékony felkutatásához és azonosításához, befagyasztásához, elkobzásához és kezeléséhez.
- (3) A hatékony vagyonvisszaszerzési rendszer megköveteli a bűncselekmény elkövetési eszközeinek és az abból származó jövedelemnek, valamint a gyaníthatóan bűncselekményből származó vagyonnak a gyors felkutatását és azonosítását. Az ilyen jövedelmeket, elkövetési eszközöket és vagyont az eltűnésének megelőzése érdekében be kell fagyasztani, majd a büntetőeljárás lezárását követően el kell kobozni. A hatékony vagyonvisszaszerzési rendszer megköveteli továbbá a befagyasztott és elkobzott vagyon hatékony kezelését annak érdekében, hogy az megőrizze értékét az állam számára, illetve az áldozatok **vagy a bűncselekmény által okozott kárt elszenvedett jogi személyek** számára történő visszaszolgáltatás céljából.

- (4) A jövedelmek, elkövetési eszközök és vagyon felkutatására, azonosítására, befagyasztására, elkobzására és kezelésére, valamint a vagyonvisszaszerzési hivatalokra vonatkozó jelenlegi uniós jogi keret a 2014/42/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvből⁵, a 2007/845/IB tanácsi határozatból⁶ és a 2005/212/IB tanácsi kerethatározatból⁷ áll. A Bizottság értékelte a 2014/42/EU irányelvet és a 2007/845/IB tanácsi határozatot, és arra a következtetésre jutott, hogy a jelenlegi keret nem érte el teljes mértékben a szervezett bűnözés elleni küzdelemre vonatkozó szakpolitikai célkitűzést a nyereség visszaszerzése révén.

⁵ Az Európai Parlament és a Tanács 2014/42/EU irányelve (2014. április 3.) a bűncselekmény elkövetési eszközeinek és az abból származó jövedelemnek az Európai Unión belüli befagyasztásáról és elkobzásáról (HL L 127., 2014.4.29., 39. o.).

⁶ A Tanács 2007/845/IB határozata (2007. december 6.) a tagállamok vagyon-visszaszerzési hivatalai közötti, a bűncselekményből származó jövedelmek és a bűncselekményekhez kapcsolódó egyéb tulajdon felkutatása és azonosítása terén való együttműködésről (HL L 332., 2007.12.18., 103. o.).

⁷ A Tanács 2005/212/IB kerethatározata (2005. február 24.) a bűncselekményből származó jövedelmek, vagyon és az elkövetéshez használt eszközök elkobzásáról (HL L 68., 2005.3.15., 49. o.).

- (5) Ezért a meglévő jogi keretet naprakésszé kell tenni annak érdekében, hogy Unió-szerte megkönnyítse és biztosítsa a hatékony vagyonvisszaszerzési és -elkobzási erőfeszítéseket. E célból az irányelvnek minimumszabályokat kell megállapítania a büntetőeljárások keretében a vagyon felkutatására és azonosítására, befagyasztására, elkobzására és kezelésére vonatkozóan. Ebben az összefüggésben a büntetőeljárás az uniós jog önálló fogalma, amelyet az Európai Unió Bírósága értelmez, eltérve az Emberi Jogok Európai Bíróságának ítélkezési gyakorlatától. [...] **Az irányelv nem érinti azokat az eljárásokat, amelyeket a tagállamok a vagyonbefagyasztás és -elkobzás céljából alkalmazhatnak.** Meg kell erősíteni az illetékes hatóságok azon képességét, hogy megfosszák a bűnözőket a bűnözői tevékenységből származó jövedelemtől. E célból szabályokat kell megállapítani a vagyon felkutatásának és azonosításának, valamint a befagyasztási képességeknek a megerősítése, a befagyasztott és elkobzott vagyon **végleges vagyonelkobzást elrendelő határozat alapján történő elidegenítésig történő** kezelésének a javítása, az elkövetési eszközök, a bűncselekményből származó jövedelem és a bűnszervezetek bűnözői tevékenységből származó vagyon elkobzására szolgáló eszközök megerősítése, valamint a vagyonvisszaszerzési rendszer általános hatékonyságának javítása érdekében.

(6) [...]

(7) [...]



- (8) A szabályoknak elő kell segíteniük a határokon átnyúló együttműködést azáltal, hogy biztosítják az illetékes hatóságok számára a más tagállamok hatóságaitól érkező megkeresések gyors és hatékony megválaszolásához szükséges hatásköröket és erőforrásokat. A korai felkutatásra és azonosításra, a befagyasztásra irányuló sürgős intézkedésekre vagy a hatékony kezelésre vonatkozó szabályokat megállapító rendelkezések hozzájárulnak a határokon átnyúló vagyonvisszaszerzés lehetőségeinek javításához. Tekintettel különösen a szervezett bűnözés globális jellegére, a harmadik országokkal folytatott együttműködést is meg kell erősíteni.

- (9) A különböző piacokon folytatott tiltott tevékenységek széles skálájában részt vevő bűnszervezetek polikriminalitása, valamint rendszerszintű és nyereségorientált együttműködése miatt a szervezett bűnözés elleni hatékony küzdelem megköveteli, hogy a befagyasztási és elkobzási intézkedések minden olyan bűncselekményből származó nyereségre kiterjedjenek, amelyet bűnszervezetek követnek el. E bűncselekmények közé tartoznak a 83. cikk (1) bekezdésében felsorolt bűncselekmények, beleértve a fegyverek, lőszeres és robbanóanyagok tiltott kereskedelmét, az Egyesült Nemzetek nemzetközi szervezett bűnözés elleni egyezményét kiegészítő, a tűzfegyverek, részeik, alkotóelemeik és lőszerük tiltott gyártásáról és kereskedelméről szóló jegyzőkönyvben meghatározottak szerint, amelynek az Unió részes fele. A 83. cikk (1) bekezdésében felsorolt bűncselekmények mellett az irányelv hatályának ki kell terjednie minden olyan bűncselekményre, amelyet uniós szinten harmonizáltak, beleértve az Európai Unió pénzügyi érdekeit sértő csalásokat is, tekintettel arra, hogy a bűnszervezetek egyre nagyobb mértékben vesznek részt az ilyen bűncselekményekben. Az irányelv hatályának ki kell terjednie továbbá a környezeti bűncselekményekre is, amelyek a bűnszervezetek fő tevékenységi körébe tartoznak, és gyakran pénzmosáshoz kapcsolódnak, vagy a kábítószer-előállítás és -kereskedelemmel összefüggésben keletkező hulladékokra és maradékanyagokra vonatkoznak. A jogellenes belépéshez és tartózkodáshoz való segítségnyújtás a bűnszervezetek egyik fő tevékenysége, és jellemzően az emberkereskedelemhez kapcsolódik.

- (9a) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 83. cikkének (1) bekezdésében felsorolt bűncselekmények és más, uniós szintű harmonizált szabályozás alá tartozó bűncselekmények mellett a szervezett bűnözői csoportok olyan egyéb bűncselekményekből is jelentős haszonra tesznek szert, mint például a termékhamisítás és az iparjogvédelmi jogok megsértése, a kulturális javak tiltott kereskedelme, a szervezett vagy fegyveres rablás, a védelmipénz-szedés és a zsarolás, valamint az adóbűncselekmények. Az egyéb bűncselekmények – például a szándékos emberölés vagy az emberrablás – egyrészt kiegészítő bevételi forrást jelentenek bérgyilkosság vagy váltságdíjszedés révén, másrészt pedig az illegális piac feletti ellenőrzés gyakorlásának és az ellenfelek megfélemlítésének eszközeként is szolgálnak. Emellett bizonyos bűncselekmények – például az adminisztratív okmányok hamisítása vagy a lopott gépjárművek kereskedelme – nemcsak anyagi haszonnal járnak, hanem egyéb bűncselekmények szervezett bűnözői csoportok általi elkövetését is lehetővé teszik.**

- (10) **A 2008/841/IB tanácsi kerethatározat 2. cikke szerinti, bűnszervezetben való részvétel pusztá ténye mellett egyéb, a tagállamok nemzeti jogában meghatározott [...] bűncselekményeknek [...] is az irányelv hatálya alá kell tartozniuk, amennyiben azokat a 2008/841/IB tanácsi kerethatározat 1. cikke szerinti bűnszervezet keretében követik el, és amennyiben esetükben a büntetési tétel felső határa legalább négy év szabadságvesztés. [...] Ez az irányelv nem kötelezi a tagállamokat semmilyen konkrét bűncselekményi tényállás bevezetésére vagy fenntartására.**

- (11) [Az uniós korlátozó intézkedések hatékony végrehajtásának biztosítása érdekében az irányelv hatályát ki kell terjeszteni az uniós korlátozó intézkedések megsértése **bűncselekményi tényállásainak és szankcióinak meghatározásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelv hatálya alá tartozó bűncselekményekre**].
- (12) Annak érdekében, hogy le lehessen foglalni olyan vagyont, amelyet esetleg átalakítottak vagy átruháztak annak érdekében, hogy elrejtse annak eredetét, valamint hogy Unió-szerte biztosítani lehessen a fogalommeghatározások harmonizációját és egyértelműségét, tágan kell meghatározni a vagyon fogalmát, amely befagyasztás vagy elkobzás tárgyát képezheti. Ki kell terjednie a befagyasztás vagy elkobzás tárgyát képező vagyonnal kapcsolatos jogcímet vagy érdekeltséget igazoló jogi dokumentumokra vagy okiratokra, ideértve például a pénzügyi eszközöket vagy az olyan dokumentumokat, amelyek hitelezői követeléseket keletkeztethetnek, és amelyek általában a vonatkozó eljárások által érintett személy birtokában találhatók meg, valamint a bizalmi vagyonkezelési konstrukciókat. Ez az irányelv nem érinti a vagyonnal kapcsolatos jogcímet és az abban való érdekeltséget igazoló okmányokra vagy okiratokra vonatkozó, az illetékes nemzeti hatóságok vagy közigazgatási szervek által a nemzeti joggal összhangban alkalmazott nemzeti eljárásokat. A fogalommeghatározásnak ki kell terjednie a vagyon valamennyi formájára, beleértve a kriptoeszközöket is.

- (13) Az (EU) 2018/1805 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁸ fogalommeghatározásaival összhangban rendelkezni kell a bűncselekményből származó jövedelem tág fogalommeghatározásáról, amely magában foglalja a bűnözői tevékenységből származó közvetlen jövedelmeket és az összes közvetett hasznót, beleértve a közvetlen jövedelem későbbi újrabefektetését vagy átalakítását is, annak érdekében, hogy az eredetének elrejtése érdekében esetleg átalakított vagy átruházott vagyont is le lehessen foglalni, valamint harmonizálni és egyértelműsíteni lehessen az Unió-szerte használt fogalommeghatározásokat. Így e jövedelemnek magában kell foglalnia minden vagyont, beleértve a részben vagy egészben más vagyonná átalakított vagy átváltott vagyont, és – a kevert jövedelem becsült értékéig – a jogszerű forrásból szerzett vagyonnal kevert vagyont. E jövedelemnek magában kell foglalnia a bűncselekményből származó jövedelemből vagy olyan vagyonból eredő bevételt vagy más hasznót is, amelyre az ilyen jövedelmet átalakították vagy átváltották, illetve amellyel az ilyen jövedelmet keverték.

⁸ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1805 rendelete (2018. november 14.) a befagyasztást és az elkobzást elrendelő határozatok kölcsönös elismeréséről (HL L 303., 2018.11.28., 1. o.).

- (14) A határokon átnyúló együttműködés megkönnyítése érdekében – **de nem csupán a határon átnyúló ügyek esetében** – a vagyonnak a nyomozás korai szakaszában történő felkutatása és azonosítása alapvető fontosságú azon elkövetési eszközök, jövedelmek vagy vagyon gyors azonosítása érdekében, amelyek később elkobozhatók, ideértve a más joghatóságokban található, bűnözői tevékenységhez kapcsolódó vagyont is. Annak biztosítása érdekében, hogy a pénzügyi nyomozások valamennyi tagállamban kellő prioritást élvezzenek, a határokon átnyúló jellegű bűncselekmények kezelése érdekében elő kell írni az illetékes hatóságok számára, hogy indítsák el a vagyon felkutatását attól a pillanattól kezdve, hogy felmerül a valószínűsíthetően jelentős gazdasági haszonnal járó bűnözői tevékenység gyanúja, **kivéve ha úgy ítélik meg, hogy ez az adott esetben – a bűncselekmény típusa és egyéb releváns körülmények fényében – nem megfelelő.** Lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy az irányelv átültetése során válasszanak aközött, hogy lehetővé teszik az illetékes hatóságok számára az eseti alapon való értékelést, vagy pedig küszöbértéket határoznak meg a bűncselekményhez kapcsolódó vagyoni értékre vonatkozóan. A vagyonfelkutatási nyomozásokat a tagállamok fogják megszervezni a nemzeti joggal összhangban, és meghatározhatják majd, hogy mely illetékes hatóságok felelősek a vagyonfelkutatási nyomozások lefolytatásáért. A vagyonvisszaszerzési hivataloknak képesnek kell lenniük arra, hogy szükség esetén koordinálják és támogassák a vagyonfelkutatási nyomozásokat és a vagyonfelkutatási nyomozások iránti, határokon átnyúló megkereséseket.

[...]

- (15) **A határokon átnyúló intézkedések és a nemzeti támogatás elősegítése érdekében a tagállamok mérlegelhetnék annak lehetőségét, hogy a vagyonvisszaszerzési hivatalok személyzete mind a bűnüldöző hatóságok, mind az igazságügyi hatóságok – ugyanazon vagy más-más irodában dolgozó – képviselőiből álljon.**
- (16) A bűnszervezetek által felhasznált pénzeszközök transznacionális jellege miatt gyorsan meg kell osztani a tagállamok között azokat az információkat, amelyek a bűncselekmény elkövetési eszközeinek és az abból származó jövedelmeknek, valamint a bűnözők [...] tulajdonában vagy ellenőrzése alatt álló egyéb vagyonnak az azonosításához vezethetnek. E célból fel kell hatalmazni a vagyonvisszaszerzési hivatalokat arra, hogy felkutathassák és azonosíthassák azt a vagyont, amelyet később elkobozhatnak, hogy egyértelmű feltételek mellett hozzáférhessenek a szükséges információkhoz, valamint szabályokat kell megállapítani az egymás közötti, spontán módon vagy kérésre történő gyors információcserére vonatkozóan. Sürgős esetekben, amikor fennáll a vagyon eltűnésének kockázata, az információkra a lehető leghamarabb, de legkésőbb 8 órán belül válaszolni kell. **Az a követelmény, amely szerint a vagyonvisszaszerzési hivataloknak fel kell kutatniuk és azonosítaniuk kell az olyan elkövetési eszközöket, jövedelmeket vagy vagyont, amelyek egy másik tagállam által kibocsátott, befagyasztást vagy elkobzást elrendelő határozat tárgyát képezhetik vagy képezik, arra irányul, hogy elősegítse a valamely másik tagállamban kibocsátott, befagyasztást elrendelő határozatok előkészítését vagy végrehajtását, de nem jár az ilyen határozatoknak az (EU) 2018/1805 rendelet szerinti elismerésére vonatkozó kötelezettséggel.**

- (17) A hatékony vagyonfelkutatási nyomozások elvégzése és a határokon átnyúló megkeresésekre való gyors reagálás érdekében a vagyonvisszaszerzési hivatalok számára hozzáférést kell biztosítani – **annyiban, amennyiben az elkövetési eszközök, jövedelem vagy vagyon felkutatásához és azonosításához szükséges** – azokhoz az információkhoz, amelyek lehetővé teszik számukra olyan vagyon létezésének, tulajdonjogának vagy ellenőrzésének megállapítását, amely befagyasztást vagy elkobzást elrendelő határozat tárgyát képezheti. Ezért a vagyonvisszaszerzési hivatalok számára hozzáférést kell biztosítani a releváns adatokhoz [...]. **Általános szabályként a tagállamokat kötelezni kell arra, hogy a vagyonvisszaszerzési hivatalok számára gyors hozzáférést biztosítsanak a releváns adatkategóriákhoz, akár a nyilvántartásokhoz vagy adatbázisokhoz való közvetlen és azonnali hozzáférés révén, akár más módon, például az információt birtokló intézményhez intézett megkeresés útján. A hozzáférés és a keresések többek között akkor tekintendők közvetlennek és azonnalinak, ha a valamely nyilvántartást működtető nemzeti hatóságok egy automatizált mechanizmus révén gyorsan továbbítják az információkat az illetékes hatóságoknak, feltéve, hogy egyetlen közvetítő intézmény sem tud beavatkozni a kért adatokba vagy a rendelkezésre bocsátandó információkba. A tipikusan érzékenynek minősülő információk bizonyos kategóriái – adóügyi adatok, nemzeti társadalombiztosítási adatok és bűnüldözési információk – tekintetében a tagállamoknak a nemzeti joggal összhangban, a jövedelmek, az elkövetési eszközök és a vagyon felkutatásához és azonosításához szükséges mértékben biztosítaniuk kell a vagyonvisszaszerzési hivatalok számára az információkhoz való gyors hozzáférést. Helyénvaló, hogy a tagállamok ezt a hozzáférést indokolással ellátott kérelmek alapján adhassák meg, valamint hogy ezt bizonyos feltételek mellett megtagadhassák. Ezáltal a tagállamok figyelembe tudják venni az arányosságot, az adatok típusát vagy más releváns körülményeket. Emlékeztetni kell arra, hogy ez az irányelv minimumszabályokat állapít meg, és hogy a tagállamoknak nemzeti szinten lehetőségük van arra, hogy a vagyonvisszaszerzési hivatalok számára több információhoz biztosítsanak hozzáférést, ideértve többek között a foglalkoztatási adatokat vagy a bankszámla-információkat, például az egyenleg- és tranzakciós adatokat.**

Az információkhoz való hozzáférést olyan konkrét biztosítékokhoz kell kötni, amelyek megakadályozzák a hozzáférési jogokkal[...] való visszaélést, **beleértve a naplózásra vonatkozó**, az (EU) 2016/680 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁹ 25. cikke szerinti [...] követelményeket is. Az ezen információkhoz való közvetlen és azonnali hozzáférés nem akadályozza meg a tagállamokat abban, hogy a hozzáférést a nemzeti jogban meghatározott eljárási biztosítékokhoz kössék, miközben kellően figyelembe veszik annak szükségességét, hogy a vagyonvisszaszerzési hivatalok gyorsan tudjanak reagálni a határokon átnyúló megkeresésekre. Az adatbázisokhoz való hozzáférésre vonatkozó eljárási biztosítékok végrehajtása nem érintheti a vagyonvisszaszerzési hivatalok azon képességét, hogy reagáljanak a más tagállamokból érkező megkeresésekre, különösen sürgős megkeresések esetén. Az ezen irányelv szerinti releváns adatbázisokhoz és nyilvántartásokhoz való hozzáférésnek ki kell egészítenie az (EU) 2019/1153 európai parlamenti és tanácsi irányelv¹⁰ szerinti bankszámla-információkhoz és az (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv¹¹ szerinti, a tényleges tulajdonosokra vonatkozó információkhoz való hozzáférést. **Emellett ezen irányelvet különös szabálynak kell tekinteni a [a tagállamok bűnüldöző hatóságai közötti információcseréről szóló irányelvhez, PCC...] képest.**

⁹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/680 irányelve (2016. április 27.) a személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése tekintetében a természetes személyek védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 2008/977/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről (HL L 119., 2016.5.4., 89. o.).

¹⁰ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1153 irányelve (2019. június 20.) a pénzügyi és egyéb információk bizonyos bűncselekmények megelőzése, felderítése, nyomozása és a vádeljárás lefolytatása céljából történő felhasználásának megkönnyítését szolgáló szabályok megállapításáról, valamint a 2000/642/IB tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 186., 2019.7.11., 122. o.).

¹¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/849 irányelve (2015. május 20.) a pénzügyi rendszerek pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről – az (EU) 2018/843 irányelv által módosítva (HL L 141., 2015.6.5., 73. o.).

- (18) A vagyonvisszaszerzési hivatalok között megosztott információk biztonságának biztosítása érdekében **az összes vagyonvisszaszerzési hivatal számára lehetővé kell tenni, hogy közvetlenül hozzáférjen** [...] az Europol által az (EU) 2016/794 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek¹² megfelelően kezelt Biztonságos Információcsere Hálózati Alkalmazáshoz (SIENA).[...] A vagyonvisszaszerzési hivatalok közötti, ezen irányelv szerinti valamennyi kommunikáció során **a SIENA-rendszert vagy adott esetben más biztonságos csatornát kell használni. Például abban az esetben lehet helyénvaló más biztonságos csatornát használni, ha a megkeresés sürgőssége szükségessé teszi egy másik kommunikációs csatorna ideiglenes használatát, vagy ha az információcsere harmadik országok vagy nemzetközi szervezetek bevonását teszi vagy – objektív okok alapján feltételezhető módon – teszi majd szükségessé. A SIENA-rendszerre való hivatkozást úgy kell értelmezni, hogy az annak utódjára is vonatkozik, ha e rendszert később lecserélik.** [...]
- (19) Az ezen irányelv szerinti befagyasztás és elkobzás autonóm fogalmak, amelyek nem akadályozhatják a tagállamokat abban, hogy ezen irányelvet olyan jogi eszközökkel hajtsák végre, amelyek a nemzeti joggal összhangban szankcióknak vagy más típusú intézkedéseknek minősülnek.

¹² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/794 rendelete (2016. május 11.) a Bűnüldözési Együtműködés Európai Unió Ügynökségéről (Europol), valamint a 2009/371/IB, a 2009/934/IB, a 2009/935/IB, a 2009/936/IB és a 2009/968/IB tanácsi határozat felváltásáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 135., 2016.5.24., 53. o.).

- (20) Az elkobzás végleges tulajdonvesztést eredményez. Ugyanakkor a vagyon megőrzése az elkobzás előfeltétele lehet, és gyakran elengedhetetlen az elkobzást elrendelő határozat tényleges végrehajtásához. A vagyon megőrzésére a befagyasztást alkalmazzák. Annak érdekében, hogy a vagyon [...] ne tűnhesen el, a tagállamok illetékes hatóságait fel kell hatalmazni arra, hogy azonnali intézkedéseket hozzanak a vagyonnak **a befagyasztást elrendelő határozat meghozataláig** történő biztosítása érdekében. **Ez fontos szempont például a határokon átnyúló együttműködés tekintetében.**
- (20a) Az azonnali intézkedés olyan ideiglenes sürgős befagyasztási intézkedés, amelynek formáját ez az irányelv nem határozza meg. A nemzeti joggal összhangban az azonnali intézkedés határozat formáját is öltheti. A nemzeti jog úgy is rendelkezhet, hogy az azonnali intézkedés az illetékes hatóság általi validálást vagy jóváhagyást követően befagyasztást elrendelő határozattá alakul át, vagy azt befagyasztást elrendelő határozatnak kell tekinteni. A nemzeti jog korlátozhatja az azonnali intézkedés ideiglenes érvényességét. Ilyen esetekben, ha az adott időszak lejártáig sem befagyasztást elrendelő határozatot nem bocsátanak ki, sem az illetékes hatóság nem validálja vagy hagyja jóvá az azonnali intézkedést – amely validálást vagy jóváhagyást követően az befagyasztást elrendelő határozattá alakulna vagy azt befagyasztást elrendelő határozatnak kellene tekinteni –, az azonnali intézkedés joghatásai megszűnnek, és az ideiglenesen befagyasztott vagyont vissza kell szolgáltatni.
- (20b) Ez az irányelv a tagállamokra bízta annak meghatározását, hogy mely illetékes hatóságok jogosultak azonnali intézkedések meghozatalára. A tagállamok lehetővé tehetik a vagyonvisszaszerzési hivatalok számára, hogy szükség esetén azonnali intézkedést hozzanak a feladataik ellátása során felkutatott és azonosított vagyon megőrzése érdekében. **Ez fontos szempont például a határokon átnyúló együttműködés tekintetében.**

- (21) Mivel a befagyasztást elrendelő határozatok a tulajdonhoz való jogba történő [...] **beavatkozást** jelentenek, az ilyen ideiglenes intézkedések csak annyi ideig tarthatók fenn, amely a vagyon esetleges későbbi elkobzás céljára történő rendelkezésre állásának biztosításához szükséges. Mindez nemzeti bírósági felülvizsgálatot tehet szükségessé annak biztosítása érdekében, hogy a vagyon eltűnése megelőzésének célja továbbra is indokolt.
- (22) A befagyasztási intézkedések nem érinthetik annak lehetőségét, hogy egyes vagyontárgyakat az eljárás során bizonyítékként kezeljenek, feltéve, ha azokat végül rendelkezésre bocsátják az elkobzást elrendelő határozat tényleges végrehajtása céljából. Vagyont büntetőeljárás keretében az esetleges későbbi visszaszolgáltatás céljából is be lehet fagyasztani, vagy azért, hogy az biztosítékként szolgáljon a bűncselekmény által okozott kár megtérítéséhez.
- (22a) **Amennyiben a befagyasztandó vagyon olyan szervezetekből áll, amelyeket működő üzemenként fenn kell tartani – ideértve például a vállalkozásokat –, a befagyasztást elrendelő határozat olyan intézkedéseket is előírhat, amelyek oly módon korlátozzák ideiglenesen az e vagyontárgyakat tulajdonló vagy ellenőrző személyek e vagyontárgyakhoz fűződő jogainak gyakorlását, hogy közben lehetővé teszik a tevékenységek folytatását.**

- (23) Azon elkobzási intézkedések mellett, amelyek lehetővé teszik a hatóságok számára, hogy jogerős ítéletet követően a bűnözőket bűncselekményből származó jövedelemtől vagy elkövetési eszközöktől fosszák meg, lehetővé kell tenni a szóban forgó jövedelemmel vagy elkövetési eszközökkel azonos értékű vagyon elkobzását is, annak érdekében, hogy a bűncselekményből származó jövedelemmel és a bűncselekmény elkövetési eszközeivel azonos értékű vagyont lehessen lefoglalni, amennyiben nem lehetséges a szóban forgó jövedelmek és eszközök **elkobzása** [...]. A tagállamok szabadon eldönthetik, hogy az egyenértékű vagyon elkobzását – a nemzeti jognak megfelelően – a bűncselekményből származó **jövedelemnek és a bűncselekmény elkövetési eszközeinek** [...] az elkobzása viszonylatában járulékosan vagy alternatívaként alkalmazzák-e.
- (23a) **Ezen irányelvnek az elkövetési eszközökkel azonos értékű vagyon elkobzása tekintetében történő átültetésekor a vonatkozó rendelkezések azokban az esetekben lehetnének alkalmazhatók, amelyekben a szóban forgó intézkedés az adott ügy sajátos körülményeire – ezen belül különösen az érintett elkövetési eszközök értékére – tekintettel arányosnak minősül. A tagállamok figyelembe vehetik továbbá azt is, hogy az elítélt személy felelős-e, és ha igen, milyen mértékben felelős az elkövetési eszközök elkobzásának ellehetetlenítéséért.**

- (24) Általános és elterjedt az a gyakorlat, hogy a gyanúsított vagy vádlott az elkobzás elkerülése érdekében beavatott harmadik félre ruházza át a vagyont vagy jövedelmet. Harmadik fél általi vagyonszerzés lehet például az, amikor a vagyon közvetlenül vagy közvetve – például közvetítő útján – a gyanúsítottól vagy vádlottól a harmadik fél tulajdonába kerül, beleértve azt is, ha a bűncselekményt az ő nevében vagy hasznára követték el, és ha a vádlott nem rendelkezik elkobozható vagyonnal. Az elkobzás e típusát **legalább** azokban az esetekben lehetővé kell tenni, ahol megállapítást nyert, hogy a harmadik félnek tudomása volt, vagy tudomása kellett, hogy legyen arról, hogy a vagyon átruházásának vagy szerzésének célja az elkobzás elkerülése volt, konkrét tények és körülmények alapján, ideértve azt is, hogy az átruházásra ingyenesen vagy a piaci értéknél jelentősen alacsonyabb összeg ellenében került sor. A harmadik féltől történő elkobzásra vonatkozó szabályoknak ki kell terjedniük mind a természetes, mind a jogi személyekre, a harmadik felek meghallgatáshoz való jogának sérelme nélkül, beleértve az érintett vagyon tulajdonjogának igényléséhez való jogot is. A jóhiszemű harmadik felek jogai nem változhatnak egyik esetben sem.

- (25) A bűnszervezetek sokféle bűnözői tevékenységet folytatnak. A szervezett bűnözői tevékenység elleni hatékony fellépés érdekében előfordulhatnak olyan helyzetek, amelyekben helyénvaló, hogy a gazdasági hasznot eredményező bűncselekmény miatt hozott büntetőítéletet ne csak egy adott bűncselekménnyel összefüggő vagyon – beleértve a bűncselekményből származó jövedelmet vagy annak elkövetési eszközeit –, hanem olyan további vagyon elkobzása is kövesse, amelyet a bíróság büntetendő cselekményből származóként határoz meg. **Az ilyen, kiterjesztett hatályú elkobzást azon esetek tekintetében kell lehetővé tenni, amelyekben a bíróság meggyőződött arról, hogy a szóban forgó vagyon büntetendő cselekményből származik, ugyanakkor nem lehet követelmény az adott büntetendő cselekményre vonatkozó ítélet megléte. A szóban forgó cselekmény bármilyen típusú bűncselekményt jelenthet. Konkrét bűncselekményeket nem kell bizonyítani, de a bíróságnak meg kell győződnie arról, hogy a szóban forgó vagyon ilyen cselekményből származik. A tagállamok például úgy rendelkezhetnek, hogy elegendő, ha a bíróság a valószínűségek mérlegelése alapján úgy véli vagy észszerűen feltételezi, hogy jelentősen nagyobb a valószínűsége annak, hogy az adott vagyont büntetendő cselekmény – és nem más tevékenység – útján szerezték. Ilyen esetben a bíróságnak mérlegelnie kell az ügy konkrét körülményeit, ideértve azokat a tényeket és rendelkezésre álló bizonyítékokat, amelyek alapján a kiterjesztett hatályú elkobzásról szóló határozat meghozható. Az a tény, hogy az adott személy vagyona aránytalanul nagy a jogszerű jövedelméhez képest, egyike lehet azoknak a tényeknek, amelyek alapján a bíróság levonhatja azt a következtetést, hogy a vagyon büntetendő cselekményből származik. A tagállamok egy olyan követelményt is meghatározhatnak, amelynek értelmében a vagyon egy bizonyos időtartamon belül büntetendő cselekményből származónak tekinthető.**

- (26) Az elkobzást azon esetekben is lehetővé kell tenni [...], amelyekben a jogerős ítélet meghozatala a gyanúsított vagy vádlott betegsége, szökése vagy halála miatt nem lehetséges [...]. Ugyanez vonatkozik azokra az esetekre, amikor **az adott bűncselekményekre vonatkozóan a nemzeti jogban előírt elévülési idő [...] a büntetőeljárás megindítását követően lejárt[...]**. Helyénvaló, hogy ilyen esetekben csak akkor kerülhessen sor elkobzásra, ha **a fenti körülmények hiányában a büntetőeljárás jogerős büntető ítélet meghozatalához vezethetett volna.** [...] Ez nem sértheti az alperes azon jogát, hogy tudomást szerezzen az eljárásról, és ügyvéd útján képviseltesse magát. **Betegség és szökés esetén a tagállamokban az érintett személy távollétében lefolytatott eljárás ténye elegendő lenne az első mondatban meghatározott, az elkobzás lehetővé tételére vonatkozó kötelezettség teljesítéséhez. A gyanúsított vagy vádlott szökése esetén a tagállamoknak minden észszerű lépést meg kell tenniük, és előírhatják, hogy az érintett személyt idézzék be az elkobzási eljárásra vagy értesítsék arról. A tagállamoknak ajánlott abban az esetben is lehetővé tenniük az elkobzást, ha amiatt nem hozható jogerős ítélet, mert a gyanúsított vagy vádlott a jogerős ítélet meghozatala előtt a nemzeti joggal összhangban kapott közkegyelem miatt nem vonható felelősségre.**

- (27) Ezen irányelv alkalmazásában betegség alatt a gyanúsított vagy vádlott arra való képességének hiányát kell érteni, hogy hosszabb időszakon át jelen legyen a büntetőeljárásban, aminek eredményeként az eljárás nem folytatható. **Nem tartoznak ide azok az esetek, amikor a betegség csak a büntetőeljárás ideiglenes felfüggesztését eredményezi, amelyet követően az eljárás folytatódhat.**

- (28) A szervezett bűnözés eredendően átláthatatlan jellege miatt nem mindig lehetséges a büntetendő cselekményekből származó vagyont egy adott bűncselekménnyel összekapcsolni és az ilyen vagyont elkobozni. Ilyen esetekben **lehetővé kell tenni a vagyonelkobzást, amennyiben az adott vagyont valamely bűncselekménnyel kapcsolatos nyomozás során azonosítják [...]**, és a bíróság meggyőződött arról, hogy [...] a vagyon büntetendő cselekményből származik, **legalább abban az esetben, ha e cselekmény – közvetlenül vagy közvetve – jelentős gazdasági haszonnal járhat és [...]** azt bűnszervezet keretében követték el. **A tagállamoknak lehetővé kell tenniük az ilyen jogtalan vagyon elkobzását, ha a nyomozás, amelynek során a vagyont azonosították, olyan, ezen irányelv hatálya alá tartozó bűncselekményre vonatkozik, amely esetében a büntetési tétel felső határa legalább négy év szabadságvesztés.** Ezek a feltételek azt hivatottak biztosítani, hogy az olyan vagyon elkobzása, amely nem kapcsolódik olyan konkrét bűncselekményhez, amely miatt a tulajdonost elítélték, a súlyos büntetendő cselekményekből [...] származó vagyona korlátozódjon [...]. **A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy korlátozzák a jogtalan vagyon elkobzását annak előírása révén, hogy az elkobzás csak akkor hajtható végre, ha az elkobzás egyéb formái nem lehetségesek, és – alternatív vagy kumulatív feltételként – ha az elkobzandó vagyont bűnszervezet keretében elkövetett bűncselekménnyel kapcsolatos nyomozás keretében befagyasztották. A jogtalan vagyon elkobzása nem sértheti a jóhiszemű harmadik felek jogait.**

(28-a) Bár helyénvaló, hogy ne képezzen előfeltételt az, hogy a bíróság meggyőződjön arról, hogy valamely **konkrét** bűncselekményt elkövettek, **megfelelő tények és körülmények** figyelembevételével meg kell győződnie arról, hogy a szóban forgó vagyon **büntetendő** [...] cselekményből származik. **A szóban forgó cselekmény bármilyen típusú bűncselekményt jelenthet. Konkrét bűncselekményeket nem kell bizonyítani, de a bíróságnak meg kell győződnie arról, hogy a szóban forgó vagyon ilyen cselekményből származik. A tagállamok például úgy rendelkezhetnek, hogy elegendő, ha a bíróság a valószínűségek mérlegelése alapján úgy véli vagy észszerűen feltételezi, hogy jelentősen nagyobb a valószínűsége annak, hogy az adott vagyont büntetendő cselekmény – és nem más tevékenység – útján szerezték. Annak meghatározásakor, hogy a szóban forgó vagyon büntetendő [...] cselekményből származik-e vagy sem, a nemzeti bíróságoknak figyelembe kell venniük az ügy valamennyi releváns körülményét, többek között a rendelkezésre álló bizonyítékokat és a konkrét tényeket, például azt, hogy a vagyon [...] értéke lényegesen aránytalan az adott személy [...] jogszerű jövedelméhez képest. Egy másik figyelembe vehető körülmény az, ha nem állapítható meg a vagyon valószínűsíthető jogszerű eredete, mivel a jogszerűen megszerzett vagyon eredete rendszerint megállapítható. Az érintett személy más, bünszervezethez kötődő személyekkel való kapcsolata szintén releváns lehet. Az értékelést az ügy körülményeitől függően, eseti alapon kell elvégezni. A jogtalan vagyon elkobzásának mechanizmusa nem alkalmazandó, ha az irányelvben meghatározott szabályok alkalmazása az adott esetben nyilvánvalóan észszerűtlen vagy aránytalan lenne. A tagállamok egy olyan követelményt is meghatározhatnak, amelynek értelmében a vagyon egy bizonyos időtartamon belül büntetendő cselekményből származónak tekinthető. A tagállamoknak biztosítaniuk kell az érintett személy megfelelő eljárási jogainak tiszteletben tartását. [...]**

- (28-b) A vagyon eredetére vonatkozó azon bizonyítási szintek, amelyeket ez az irányelv a kiterjesztett hatályú elkobzásra vonatkozó rendelkezésben, illetve a jogtalan vagyon elkobzására vonatkozó rendelkezésben határoz meg, elvben azonosak. A bíróságnak mindkét rendelkezés értelmében meg kell győződnie arról, hogy a szóban forgó vagyon büntetendő cselekményből származik, ugyanakkor nem követelmény az adott büntetendő cselekményre vonatkozó ítélet megléte. Miközben a kiterjesztett hatályú elkobzásra vonatkozó rendelkezés csak akkor alkalmazandó, ha egy személyt bűncselekmény elkövetése miatt elítéltek, amely esetben az adott személy tulajdonát képező vagyonra vonatkozóan akkor bocsátható ki határozat, ha a bíróság meggyőződött arról, hogy a vagyon büntetendő cselekményből származik, a jogtalan vagyon elkobzására vonatkozó rendelkezés attól függetlenül alkalmazandó, hogy az alkalmazását megalapozó bűncselekmény tekintetében a nyomozás milyen eredménnyel zárult. Lehetővé kell tenni a jogtalan vagyon elkobzását mind az eljárás bármely okból való megszüntetése esetén, mind pedig abban az esetben, ha az eljárás ítélethozatallal zárul. Ítélethozatal esetén elvben mind kiterjesztett hatályú elkobzás, mind jogtalanvagyon-elkobzás lehetséges. Az irányelv nem jelöli meg, hogy az elkobzás mely formájának kell elsőbbséget élveznie, de a tagállamok megtehetik ezt. Megjegyzendő, hogy amikor a bűncselekmény tekintetében büntetőeljárást indítanak, az elkobzást elrendelő határozatról nem feltétlenül a bűncselekményre vonatkozó eljárás keretében kell dönten, a tagállamok azt is lehetővé tehetik, hogy az elkobzásról a büntetőeljárástól függetlenül, külön eljárásban határozzanak.**
- (28b) Annak meghatározásakor, hogy valamely bűncselekmény vagy büntetendő cselekmény gazdasági hasznót eredményezhet-e, a tagállamok figyelembe vehetik az összes releváns körülményt, többek között az elkövetés módját, például azt, ha a bűncselekménynek tényállási elemét képezi, hogy azt szervezett bűnözés keretében, vagy bűncselekmények útján történő rendszeres haszonszerzés szándékával követték el.**

- (28c) A befagyasztandó és elkobzandó vagyon felkutatását és azonosítását azon esetekben is lehetővé kell tenni, amikor arra a valamely bűncselekménnyel kapcsolatos jogerős ítélet meghozatalát vagy a nem ítéleten alapuló elkobzás alkalmazására irányuló eljárást követően kerül sor. Ez a kötelezettség nem akadályozza meg a tagállamokat abban, hogy olyan, a jogerős ítélet meghozatalát vagy a jogerős határozatnak a nem ítéleten alapuló elkobzásra irányuló eljárásban való meghozatalát követő, észszerű határidőket állapítsanak meg, amelyek lejárta után már nem végezhető felkutatás és azonosítás.
- (28d) A tagállamokat ösztönzni kell arra, hogy megtegyék a megfelelő intézkedéseket annak megakadályozására, hogy a vagyont az annak befagyasztását eredményező büntetőeljárásban elítélt személyek az elkobzást elrendelő jogerős határozat alapján történő elidegenítés során megszerezzék.

(29) Annak biztosítása érdekében, hogy a befagyasztást vagy vagyonekobbzást elrendelő határozat hatálya alá tartozó vagy vonható vagyon megőrizze gazdasági értékét, a tagállamoknak hatékony kezelési intézkedéseket kell hozniuk. **Ezeket az intézkedéseket a befagyasztott vagyonra és az elkobzott vagyonra a jogerős, vagyonekobbzást elrendelő határozat alapján történő elidegenítésükig kell alkalmazni. Nem alkalmazandók a vagyonnak a jogerős, vagyonekobbzást elrendelő határozat alapján történő elidegenítését követően, e tekintetben ugyanis a tagállamok szabályokat írhatnak elő olyan alkalmazandó mechanizmusokra vonatkozóan, amelyek révén az államhoz vagy más állami költségvetéshez került vagyon vagy annak értéke felhasználható az áldozatokat illető kártérítésre, közérdekű vagy szociális célokra, illetve a nemzeti jogban meghatározott egyéb célokra. Ez az irányelv nem harmonizálja a vagyon jogerős, vagyonekobbzást elrendelő határozat alapján történő elidegenítését követő mechanizmusokat.**

(29a) Amennyiben a vagyon jellege – többek között például az értéke –, illetve a vagyon jellegéből adódó sajátos kezelési feltételek vagy szakértelem iránti igény indokolja, a befagyasztást elrendelő határozat előkészítésekor, illetve indokolatlan késedelem nélkül legkésőbb a végrehajtását követően, [...] az intézkedések részeként értékelni kell, hogy miként [...] lehetne minimálisra csökkenteni a kezelési költségeket és megőrizni a vagyon értékét[...]. Az értékelés célja, hogy az illetékes hatóságokat tájékoztassák a befagyasztást elrendelő határozat elfogadása vagy végrehajtása előtt, alatt vagy után figyelembe veendő szempontokról. A tagállamok iránymutatást fogadhatnak el arra vonatkozóan, hogy miként kell elvégezni ezt az értékelést, figyelembe véve a befagyasztott vagyonnal kapcsolatos körülményeket, és biztosítva, hogy az értékelés ne veszélyeztesse a befagyasztást elrendelő határozat időben történő végrehajtását.

- (30) Olyan [...] **helyzetekben, amikor észszerűen feltételezhető, hogy** a befagyasztott vagyon romlandó, gyorsan leértékelődik, a fenntartási költségei nem állnak arányban az elkobzás időpontjában várható értékével, illetve túlságosan nehezen kezelhető vagy könnyen helyettesíthető, a tagállamoknak lehetővé kell tenniük e vagyon értékesítését **még a jogerős, vagyonelkobzást elrendelő határozat előtt. A nemzeti joggal összhangban a különleges jellegű ingatlan értékesítésére vonatkozó döntést függővé lehet tenni egy illetékes nemzeti hatóság előzetes jóváhagyásától. Az érintett személynek [...] – a sürgős esetek kivételével – jogosultnak kell lennie arra, hogy az ilyen határozat meghozatala előtt értesítést kapjon [...]. A tagállamoknak rendelkezniük kell a közbenső értékesítést elrendelő határozatok elleni fellebbezés lehetőségéről. A tagállamok rendelkezhetnek arról a lehetőségről, hogy az ilyen jogorvoslat halasztó hatállyal bírjon, például ha az az érintett személy jogos érdekeinek védelméhez szükséges, különösen ha fennáll a helyrehozhatatlan kár kockázata. A tagállamok ezt megtehetik például azáltal, hogy a fellebbezésnek jogszabályban biztosítanak halasztó hatályt, vagy engedélyezik az illetékes bíróság számára, hogy a határozatot a fellebbezésről szóló döntés meghozataláig felfüggeszse. A tagállamok [...] megfontolhatják annak lehetőségét, hogy a befagyasztott vagyon kezelésének költségeit a tulajdonosra vagy a tényleges tulajdonosra terheljék, például a közbenső értékesítés elrendelésének alternatívájaként és jogerős ítélet esetén. [...]**

- (31) A tagállamoknak vagyonkezelési hivatalokat kell létrehozniuk, **illetve ki kell jelölniük egy vagy több illetékes hatóságot, amelyek vagyonkezelési hivatalként fognak működni**, azzal a céllal, hogy a befagyasztott és elkobzott vagyon kezelésével megbízott szakosított hatóságokat hozzanak létre annak érdekében, hogy hatékonyan kezeljék az elkobzást megelőzően befagyasztott vagyont, és megőrizzék annak értékét az elkobzásra vonatkozó jogerős határozat meghozataláig **és a vagyonnak e határozat alapján történő elidegenítéséig**. A tagállamok belső igazgatási struktúráinak sérelme nélkül, a vagyonkezelési hivataloknak vagy a befagyasztott [...] és elkobzott vagyont kezelő egyetlen hatóságnak kell lenniük, vagy pedig a nemzeti irányítási kereteknek megfelelően támogatást kell nyújtaniuk a decentralizált szereplőknek, és támogatniuk kell az érintett hatóságokat a [...] tervezésben. **Ez az irányelv nem rendelkezik a vagyonkezelési hivatalok jogi vagy intézményi jellegéről, és nem érinti a tagállamokban levő azon intézményi rendszereket, amelyekben a vagyonkezelési hivatalok a vagyonvisszaszerzési hivatalok feladatait is elláthatják, vagy ahol a vagyonkezelési hivatalok bizonyos feladatai kiszervezhetők.**
- (32) Ez az irányelv tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és figyelembe veszi az Európai Unió Alapjogi Chartájában (a Charta) és az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezményben (az EJEE) elismert elveket, az Emberi Jogok Európai Bírósága ítélkezési gyakorlatának megfelelő értelmezés szerint. Ezen irányelvet az említett jogokkal és alapelvekkel összhangban kell végrehajtani.

- (33) A befagyasztást és vagyonekpozíciót elrendelő határozatok jelentősen érintik a gyanúsítottak és vádlottak, valamint bizonyos esetekben a büntetőeljárás alá nem vont harmadik felek **vagy más személyek** jogait. Az irányelvnek konkrét biztosítékokról és bírósági jogorvoslatokról kell rendelkeznie annak érdekében, hogy ezen irányelv végrehajtása során garantálja az alapvető jogaik védelmét, összhangban az Európai Unió Alapjogi Chartájának 47. és 48. cikkében foglalt tisztességes eljáráshoz való joggal, a hatékony jogorvoslathoz való joggal és az ártatlanság vélelmével.
- (34) A befagyasztást, elkobzást [...] és közbenső értékesítést elrendelő határozatokat **indokolatlan** késedelem nélkül közölni kell az érintett [...] **személlyel. Mindazonáltal a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az illetékes hatóságokat feljogosítsák arra, hogy a nyomozás igényei miatt elhalasszák a befagyasztást elrendelő határozatoknak az érintett személlyel való közlését.** A határozatok közlésének többek között az a célja, hogy az érintett személynek lehetősége legyen [...] e határozatok megtámadására. Ezért az ilyen tájékoztatásokban főszabályként fel kell tüntetni az érintett határozat okát vagy okait. **Amennyiben az érintett személy vagy az érintett személy tartózkodási helye ismeretlen, vagy ha minden egyes érintett személy tájékoztatása aránytalan terhet jelentene, a közlés nyilvános bejelentés útján is történhet.**

- (34a) Az érintett **személy** [...] számára tényleges lehetőséget kell biztosítani a befagyasztást, elkobzást [...] és közbenső értékesítést elrendelő határozatok megtámadására. A vagyoneklobzást elrendelő olyan határozatok esetében, ahol a bűncselekmény minden eleme jelen van, de a büntetőjogi felelősséget megállapító ítélet nem lehetséges, a vádlott számára – **amennyiben mód van rá** – lehetőséget kell biztosítani a határozat elfogadása előtti meghallgatásra. [...] **A kiterjesztett hatályú elkobzásra és a jogtalan vagyon elkobzására vonatkozó rendelkezések alapján hozott, vagyoneklobzást elrendelő határozatok esetében azon konkrét tényeknek és rendelkezésre álló bizonyítékoknak is, amelyek alapján az érintett vagyon büntetendő cselekményből származó vagyonnak minősül, olyan körülménynek kell számítaniuk, amelyet az érintett személy a vagyoneklobzást elrendelő határozat bíróság előtti megtámadásakor vitathat.**
- (35) Ezen irányelv végrehajtása során és az elkobzási intézkedések arányosságának biztosítása érdekében a tagállamok **rendelkezhetnek** [...] **arról a lehetőségről**, [...] hogy a **vagyoneklobzást** [...] ne rendeljék el **vagy ne hajtsák végre**, amennyiben az a szóban forgó bűncselekményhez **vagy vádhoz** képest aránytalan lenne. **Ennek a lehetőségnek módot kell adnia az illetékes hatóságok számára annak értékelésére, hogy az elkövetési eszközök elkobzása milyen mértékben arányos.** Ezenkívül a tagállamok **rendelkezhetnek** [...] arról a lehetőségről, hogy – rendkívüli körülmények között – az elkobzást ne rendeljék el **vagy ne hajtsák végre**, amennyiben az a nemzeti joggal összhangban indokolatlan nehézséget okozna az érintett személy számára az adott egyedi eset körülményei alapján, amelyeket döntő körülménynek kell tekinteni. Az ilyen rendkívüli körülményeknek azokra az esetekre kell korlátozódniuk, amikor az érintett személy olyan helyzetbe kerülne, amelyben nagyon nehéz lenne a megélhetése, és az adott egyedi eset körülményeit döntőnek kell tekinteni.
- (35a) **Bár a tagállamok kötelesek biztosítani, hogy azon személyek, akiknek a vagyonát az ezen irányelvben előírt intézkedések érintik, a befagyasztási és elkobzási eljárás során mindvégig jogosultak legyenek jogi képviselő igénybevételére, ez az irányelv nem érinti a költségmentességre vonatkozó szabályokat.**

- (36) Ezt az irányelvet a 2010/64/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv¹³, a 2012/13/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv¹⁴, a 2012/29/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv¹⁵, a 2013/48/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv¹⁶, **a 2014/60/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv¹⁷**, az (EU) 2016/343 európai parlamenti és tanácsi irányelv¹⁸, az (EU) 2016/800 európai parlamenti és tanácsi irányelv¹⁹, valamint az (EU) 2016/1919 európai parlamenti és tanácsi irányelv²⁰ sérelme nélkül kell végrehajtani.

¹³ Az Európai Parlament és a Tanács 2010/64/EU irányelve (2010. október 20.) a büntetőeljárás során igénybe vehető tolmácsoláshoz és fordításhoz való jogról (HL L 280., 2010.10.26., 1. o.).

¹⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 2012/13/EU irányelve (2012. május 22.) a büntetőeljárás során a tájékoztatáshoz való jogról (HL L 142., 2012.6.1., 1. o.).

¹⁵ Az Európai Parlament és a Tanács 2012/29/EU irányelve (2012. október 25.) a bűncselekmények áldozatainak jogaira, támogatására és védelmére vonatkozó minimumszabályok megállapításáról és a 2001/220/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról (HL L 315., 2012.11.14., 57. o.).

¹⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 2013/48/EU irányelve (2013. október 22.) a büntetőeljárás során és az európai elfogatóparancshoz kapcsolódó eljárásokban ügyvédi segítség igénybevételéhez való jogról, valamint valamely harmadik félnek a szabadságelvonáskor történő tájékoztatásához való jogról és a szabadságelvonás ideje alatt harmadik felekkel és a konzuli hatóságokkal való kommunikációhoz való jogról (HL L 294., 2013.11.6., 1. o.).

¹⁷ **Az Európai Parlament és a Tanács 2014/60/EU irányelve (2014. május 15.) a tagállamok területéről jogellenesen kivitt kulturális javak visszaszolgáltatásáról és az 1024/2012/EU rendelet módosításáról (HL L 159., 2014.5.28., 1. o.).**

¹⁸ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/343 irányelve (2016. március 9.) a büntetőeljárás során az ártatlanság védelme egyes vonatkozásainak és a tárgyaláson való jelenlét jogának megerősítéséről (HL L 65., 2016.3.11., 1. o.).

¹⁹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/800 irányelve (2016. május 11.) a büntetőeljárás során gyanúsított vagy vádlott gyermekek részére nyújtandó eljárási biztosítékokról (HL L 132., 2016.5.21., 1. o.).

²⁰ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1919 irányelve (2016. október 26.) a büntetőeljárások során a gyanúsítottak és a vádlottak, valamint az európai elfogatóparancshoz kapcsolódó eljárásokban a keresett személyek költségmentességéről (HL L 297., 2016.11.4., 1. o.).

- (37) Különösen fontos, hogy az ezen irányelv szerinti adatkezelés során az uniós joggal összhangban biztosított legyen a személyes adatok védelme. E célból ezen irányelv szabályait össze kell hangolni az (EU) 2016/680 irányelvvel. Különösen azt kell meghatározni, hogy a vagyonvisszaszerzési hivatalok által megosztott személyes adatok továbbra is az (EU) 2016/794 európai parlamenti és tanácsi rendelet II. melléklete B. szakaszának 2. pontjában felsorolt adatkategóriákra korlátozódnak. A személyes adatoknak a nemzeti illetékes hatóságok, nevezetesen a vagyonvisszaszerzési hivatalok általi, ezen irányelv alkalmazásában végzett kezelésére az (EU) 2016/680 európai parlamenti és tanácsi irányelv alkalmazandó.
- (38) Különösen fontos, hogy az ezen irányelv szerinti valamennyi információcsere során az uniós joggal összhangban biztosított legyen a személyes adatok védelme. E célból a személyes adatoknak a bűncselekmények megelőzése, vizsgálata, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése tekintetében az ezen irányelv alapján hozott intézkedésekre az (EU) 2016/680 irányelvben meghatározott adatvédelmi szabályok alkalmazandók. Adott esetben, különös tekintettel a személyes adatoknak a vagyonkezelési hivatalok által vagyonkezelés céljából történő kezelésére, az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott adatvédelmi szabályok alkalmazandók.

- (39) A hatékony vagyonvisszaszerzési rendszer a hatóságok széles körének együttműködését igényli a bűnüldöző hatóságoktól – beleértve a vámhatóságokat, az adóhatóságokat és az adótartozás behajtásáért felelős hatóságokat, amennyiben illetékesek a vagyonvisszaszerzés terén – egészen a vagyonvisszaszerzési hivatalokig, az igazságügyi hatóságokig és a vagyonkezelési hatóságokig, beleértve a vagyonkezelési hivatalokat. Az összes illetékes hatóság koordinált fellépésének biztosítása érdekében stratégiaibb megközelítést kell kialakítani a vagyonvisszaszerzés tekintetében, elő kell mozdítani az érintett hatóságok közötti szorosabb együttműködést, és egyértelmű áttekintést kell szerezni a vagyonvisszaszerzés eredményeiről. E célból a tagállamoknak el kell fogadniuk és rendszeresen felül kell vizsgálniuk a vagyonvisszaszerzésre vonatkozó nemzeti stratégiát, amely iránymutatást nyújt a pénzügyi nyomozásokkal, az elkövetési eszközök, jövedelmek vagy vagyon befagyasztásával és elkobzásával, valamint jogerős elidegenítésével kapcsolatos intézkedésekhez. **A tagállamok dönthetnek e stratégia megfelelő formájáról, amelynek keretében figyelembe vehetik a hatalmi ágak szétválasztása és a hatáskörök tekintetében meglévő alkotmányos hagyományaikat; továbbá a stratégia lehet ágazati jellegű vagy egy szélesebb körű stratégiai dokumentum része. Függetlenül attól, hogy a tagállamok egy vagy több stratégia elfogadásáról rendelkeznek-e, azok összesített tartalmának az egész tagállam területére ki kell terjednie.** A tagállamoknak továbbá biztosítaniuk kell az illetékes hatóságok számára a feladataik hatékony ellátásához szükséges erőforrásokat. Az illetékes hatóságok alatt azokat a hatóságokat kell érteni, amelyeket az ezen irányelvben és a nemzeti struktúrákban meghatározott feladatok elvégzésével bíztak meg.

- (40) A vagyonvisszaszerzési, vagyonkezelési és elkobzási keret hatékonyságának és eredményességének értékelése érdekében össze kell gyűjteni és közzé kell tenni a vagyon befagyasztására, kezelésére és elkobzására vonatkozó, **meghatározott minimális mennyiségű, megfelelő** és összehasonlítható statisztikai adatot. **A tagállamoknak törekedniük kell arra, hogy bizonyos statisztikai kimutatásokhoz központi szinten gyűjtsenek adatokat, a Bizottság részére történő továbbításuk céljából. Ez azt jelenti, hogy a tagállamoknak észszerű erőfeszítéseket kell tenniük a szóban forgó adatok összegyűjtésére. Nem jelenti ugyanakkor azt, hogy a tagállamoknak eredménykötelezettségük lenne az adatok összegyűjtését illetően, ha az aránytalanul nagy adminisztratív terhet róna rájuk, vagy ha az érintett tagállam számára ez magas költségekkel járna.**
- (41) [...]
- (42) [...] ²¹ [...]

²¹ [...]

- (43) **A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a vagyonkezelési hivatalok és adott esetben a vagyonvisszaszerzési hivatalok, valamint az ezen irányelv alapján feladatokat ellátó egyéb illetékes hatóságok rendelkezzenek a befagyasztott és elkobzott vagyon hatékony kezeléséhez szükséges eszközökkel. E célból a tagállamok létrehozhatnak egy vagy több nyilvántartást az ezen irányelv alapján befagyasztott és elkobzott vagyonról.**

[...]

- (44) A szervezett bűnözői csoportok a határokon átnyúlóan fejtik ki tevékenységüket, és egyre nagyobb mértékben szereznek vagyont a sajátjuktól eltérő tagállamokban és harmadik országokban. Tekintettel a szervezett bűnözés transznacionális dimenziójára, a nemzetközi együttműködés alapvető fontosságú a nyereség visszaszerzése és a bűnözők működését lehetővé tevő pénzügyi eszközök elkobzása szempontjából. A tagállamoknak ezért biztosítaniuk kell, hogy mind a vagyonvisszaszerzési, mind a vagyonkezelési hivatalok **a lehető legnagyobb mértékben** [...] együttműködjenek harmadik országbeli partnereikkel a büntetőeljárások keretében befagyasztást vagy vagyonelkobzást elrendelő határozat tárgyát képező elkövetési eszközök és jövedelmek vagy vagyon felkutatása, azonosítása és kezelése érdekében. **A tagállamoknak ki kell használniuk a meglévő együttműködési kereteket, és ösztönzést kapnak, de nem kötelesek továbbfejleszteni vagy kiigazítani a meglévő kétoldalú megállapodásokat, csatlakozni meglévő többoldalú egyezményekhez, vagy pedig új kétoldalú megállapodásokat kötni, amennyiben nem létezik más megállapodás. Az e tekintetben hozott intézkedésekre alkalmazni kell az (EU) 2016/680 irányelvben meghatározott adatvédelmi szabályokat.** [...]

- (45) A vagyonvisszaszerzési hivataloknak a megbízatásukkal összhangban szorosan együtt kell működniük az uniós szervekkel és ügynökségekkel, többek között az Europollal, az Eurojusttal és az Európai Ügyészséggel, amennyiben ez az Europol és az Eurojust által támogatott, határokon átnyúló nyomozásokon vagy az Európai Ügyészség által végzett nyomozásokon belüli vagyon felkutatásához és azonosításához szükséges. **Az Európai Ügyészséget létrehozó megerősített együttműködésben részt vevő tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a vagyonvisszaszerzési hivatalaik megfeleljenek az (EU) 2017/1939 tanácsi rendeletben előírt kötelezettségeknek, beleértve a rendelet 24. cikkében előírt bejelentési kötelezettséget is, továbbá a 28. cikkével összhangban eleget tegyenek az Európai Ügyészség utasításainak, és végrehajtsák a nekik kijelölt nyomozási intézkedéseket. [...]**

- (46) A vagyon felkutatására és azonosítására, befagyasztására, **elkobzására** és kezelésére vonatkozó közös értelmezés és minimumstandardok meglétének biztosítása érdekében ennek az irányelvnek minimumszabályokat kell megállapítania a vonatkozó intézkedésekre, valamint a kapcsolódó biztosítékokra vonatkozóan. A minimumszabályok elfogadása nem akadályozza meg a tagállamokat abban, hogy szélesebb hatásköröket adjanak a vagyonvisszaszerzési hivataloknak vagy a vagyonkezelési hivataloknak, **illetve kiterjedtebb szabályozást vezessenek be a befagyasztásra és az elkobzásra vonatkozóan – beleértve például a bizonyítékokra vonatkozó szabályaikkal kapcsolatban vagy a kiterjesztett hatályú elkobzásnak vagy a jogtalan vagyon elkobzásának alkalmazási körével kapcsolatban –**, vagy hogy a nemzeti jogban további biztosítékokat **írjanak elő, például közbenső értékesítés előtt az érintett személy meghallgatását**, feltéve, hogy az ilyen nemzeti intézkedések és rendelkezések nem ássák alá ezen irányelv célját.
- (47) Mivel ezen irányelv célját, nevezetesen a büntetőügyekben elrendelt vagyonekobzás megkönnyítését a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban e cél jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben meghatározott arányossági elvnek megfelelően ez az irányelv nem haladja meg az e cél eléréséhez szükséges mértéket.

- (48) Mivel ez az irányelv olyan átfogó szabályokat ír elő, amelyek átfedésbe kerülnének már meglévő jogi eszközökkel, az ezen irányelv hatálya alá tartozó tagállamok tekintetében a 98/699/IB tanácsi együttes fellépés²², a 2001/500/IB tanácsi kerethatározat²³, a 2005/212/IB kerethatározat, a 2007/845/IB határozat és a 2014/42/EU irányelv helyébe kell lépnie.
- (49) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek az irányelvnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (50) [Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 3. cikkével összhangban Írország bejelentette, hogy részt kíván venni ennek az irányelvnek az elfogadásában és alkalmazásában.] [vagy] [Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban, az említett jegyzőkönyv 4. cikkének sérelme nélkül, Írország nem vesz részt ennek az irányelvnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.]

²² 98/699/IB együttes fellépés (1998. december 3.), amelyet a Tanács az Európai Uniót létrehozó szerződés K.3. cikke alapján fogadott el, a pénzmosásról, az elkövetéshez használt eszközök, valamint a bűncselekményekből származó jövedelmek azonosításáról, felkutatásáról, zárolásáról, lefoglalásáról és elkobzásáról (HL L 333., 1998.12.9., 1. o.).

²³ A Tanács kerethatározata (2001. június 26.) a pénzmosásról, valamint a bűncselekményhez felhasznált eszközök és az abból származó jövedelmek azonosításáról, felkutatásáról, befagyasztásáról, lefoglalásáról és elkobzásáról (HL L 182., 2001.7.5., 1. o.).

- (51) Az európai adatvédelmi biztossal az (EU) 2018/1725 rendelet 42. cikkével összhangban konzultációra került sor, és a biztos **2022. július 19-én** véleményt nyilvánított,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

I. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Tárgy

- (1) Ez az irányelv minimumszabályokat állapít meg a büntetőeljárások keretében a vagyon felkutatására és azonosítására, befagyasztására, elkobzására és kezelésére vonatkozóan. **Ezek a szabályok nem érintik azokat az eljárásokat, amelyeket a tagállamok a vagyonbefagyasztás és -elkobzás céljából alkalmazhatnak. Ezt az irányelvet a polgári vagy közigazgatási ügyekben folytatott eljárások keretében hozott befagyasztási és elkobzási intézkedések sérelme nélkül kell alkalmazni.**
- (2) [...]

Hatály

- (3) Ez az irányelv az alábbiak **hatálya alá tartozó** [...] bűncselekményekre alkalmazandó:
- a) [...] a Tanács 2008/841/IB kerethatározata²⁴ **(2008. október 24.) a szervezett bűnözés elleni küzdelemről;**
 - b) [...] az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/541 irányelve²⁵ **(2017. március 15.) a terrorizmus elleni küzdelemről, a 2002/475/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról, valamint a 2005/671/IB tanácsi határozat módosításáról;**
 - c) [...] az Európai Parlament és a Tanács 2011/36/EU irányelve²⁶ **(2011. április 5.) az emberkereskedelem megelőzéséről, és az ellene folytatott küzdelemről, az áldozatok védelméről, valamint a 2002/629/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról;**

²⁴ [...] HL L 300., 2008.11.11., 42. o. [...].

²⁵ [...] HL L 88., 2017.3.31., 6. o. [...].

²⁶ [...] HL L 101., 2011.4.15., 1. o. [...].

- d) [...] az Európai Parlament és a Tanács 2011/93/EU irányelve²⁷ **(2011. december 13.) a gyermekek szexuális bántalmazása, szexuális kizsákmányolása és a gyermekpornográfia elleni küzdelemről, valamint a 2004/68/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról;**
- e) [...] a Tanács 2004/757/IB kerethatározata²⁸ **(2004. október 25.) a tiltott kábítószer-kereskedelem területén a bűncselekmények tényállási elemeire és a büntetésekre vonatkozó minimumszabályok megállapításáról;**
- f) [...] egyezmény²⁹ az Európai Unióról szóló szerződés K.3. cikke (2) bekezdésének c) pontja alapján, az Európai Közösségek tisztviselőit és az Európai Unió tagállamainak tisztviselőit érintő korrupció elleni küzdelemről és [...] a Tanács 2003/568/IB kerethatározata³⁰ **(2003. július 22.) a magánszektorban tapasztalható korrupció elleni küzdelemről;**

²⁷ [...] HL L 335., 2011.12.17., 1. o. [...].

²⁸ [...] HL L 335., 2004.11.11., 8. o. [...].

²⁹ HL C 195., 1997.6.25., 1. o.

³⁰ [...] HL L 192., 2003.7.31., 54. o. [...].

- g) [...] az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1673 irányelve³¹ **(2018. október 23.) a pénzmosás ellen büntetőjogi eszközökkel folytatott küzdelemről;**
- h) [...] az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/713 irányelve³² **(2019. április 17.) a készpénz-helyettesítő fizetési eszközzel elkövetett csalás és a készpénz-helyettesítő fizetési eszközök hamisítása elleni küzdelemről, valamint a 2001/413/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról;**
- i) [...] az Európai Parlament és a Tanács 2014/62/EU irányelve³³ **(2014. május 15.) az euro és más pénznemek hamisítás elleni, büntetőjog általi védelméről;**
- j) [...] az Európai Parlament és a Tanács 2013/40/EU irányelve³⁴ **(2013. augusztus 12.) az információs rendszerek elleni támadásokról és a 2005/222/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról;**

³¹ [...] HL L 284., 2018.11.12., 22. o. [...].

³² [...] HL L 123., 2019.5.10., 18. o. [...].

³³ [...] HL L 151., 2014.5.21., 1. o. [...].

³⁴ [...] HL L 218., 2013.8.14., 8. o. [...].

- k) [...] az Egyesült Nemzetek nemzetközi szervezett bűnözés elleni egyezményéhez csatolt jegyzőkönyv³⁵ a tűzfegyverek, azok részei és alkatrészei, valamint a lőszeres tiltott előállítása és kereskedelme elleni fellépésről;
- l) [...] az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1371 irányelve **(2017. július 5.) az Unió pénzügyi érdekeit érintő csalás ellen büntetőjogi eszközökkel folytatott küzdelemről**³⁶;

³⁵ HL L 89., 2014.3.25., 7. o.

³⁶ [...] HL L 198., 2017.7.28., 29. o. [...].

- m) [...] az Európai Parlament és a Tanács 2008/99/EK irányelve³⁷ **(2008. november 19.) a környezet büntetőjog általi védelméről és [...] az Európai Parlament és a Tanács 2009/123/EK irányelve³⁸ (2009. október 21.) a hajók által okozott szennyezésről és a jogsertésekre alkalmazandó szankciók bevezetéséről szóló 2005/35/EK irányelv módosításáról;**
- n) [...] a Tanács 2002/946/IB kerethatározata³⁹ **a jogellenes be- és átutazáshoz, valamint a jogellenes tartózkodáshoz történő segítségnyújtás elleni küzdelem büntetőjogi keretének megerősítéséről és a Tanács 2002/90/EK irányelve⁴⁰ a jogellenes be- és átutazáshoz, valamint a jogellenes tartózkodáshoz történő segítségnyújtás meghatározásáról;**
- o) **az Európai Parlament és a Tanács 2014/57/EU irányelve⁴¹ (2014. április 16.) a piaci visszaélések büntetőjogi szankcióiról (piaci visszaélésekről szóló irányelv)**
- p) **az Európai Parlament és a Tanács [x] irányelve az uniós korlátozó intézkedések megsértése bűncselekményi tényállásainak és szankcióinak meghatározásáról.**

³⁷ [...] HL L 328., 2008.12.6., 28. o. [...]. A 2008. és 2009. évi irányelvre való hivatkozás helyébe a környezet büntetőjog általi védelméről szóló, még el nem fogadott irányelvre való hivatkozás fog lépni, amennyiben azt az irányelvet még a jelenlegi szöveg véglegesítése előtt elfogadják.

³⁸ [...] HL L 280., 2009.10.27., 52. o. [...].

³⁹ [...] HL L 328., 2002.12.5., 1. o. [...].

⁴⁰ [...] HL L 328., 2002.12.5., 17. o. [...].

⁴¹ **HL L 173., 2014.6.12., 179. o.**

- (2) Ezt az irányelvet olyan [...] **bűncselekményekre** kell alkalmazni, **amelyeket a 2008/841/IB tanácsi kerethatározatban meghatározott** bűnszervezet keretében követtek el, **és amelyek esetében a büntetési tétel felső határa legalább négy év szabadságvesztés.** [...]

[...]

- (3) [...]

- (4) Ezt az irányelvet alkalmazni kell az egyéb uniós jogi aktusokban meghatározott bármely egyéb bűncselekményre, amennyiben azok kifejezetten úgy rendelkeznek, hogy ezt az irányelvet az azokban meghatározott bűncselekményekre alkalmazni kell.
- (5) A II. fejezetben foglalt, az elkövetési eszközök és a jövedelmek, illetve a vagyon felkutatására és azonosítására vonatkozó rendelkezéseket a nemzeti jogban meghatározott valamennyi olyan bűncselekményre alkalmazni kell, amely legalább egy évig tartó szabadságvesztéssel vagy szabadságelvonással járó intézkedéssel büntetendő.

3. cikk

Fogalommeghatározások

Ezen irányelv alkalmazásában:

1. „bűncselekményből származó jövedelem”: közvetlenül vagy közvetve bűncselekményből származó bármely gazdasági előny, amely a vagyon bármely fajtáját magában foglalhatja, beleértve a közvetlenül a bűncselekményből származó jövedelemnek a későbbi újrabefektetését vagy átalakítását, és bármely értékkel bíró hasznót;
2. „vagyon”: mindennemű vagyon, beleértve az anyagi vagy eszmei, ingó vagy ingatlan javakat, valamint az ilyen vagyonnal kapcsolatos jogcímet és az abban való érdekeltséget igazoló okmányokat vagy okiratokat;
3. „elkövetési eszközök”: bármilyen vagyontárgy, amelyet bűncselekmény elkövetéséhez bármely módon, részben vagy egészben használtak vagy használni szándékoztak;
4. „felkutatás és azonosítás”: az illetékes hatóságok által az elkövetési eszközök, illetve a bűnözői tevékenységből származó jövedelem vagy vagyon meghatározása céljából végzett nyomozás;
5. „befagyasztás”: a vagyon átruházásának, megsemmisítésének, átalakításának, elidegenítésének vagy mozgatásának ideiglenes tilalma, illetve a vagyon feletti felügyelet vagy ellenőrzés ideiglenes átvétele;
6. „elkobzás”: valamely bűncselekménnyel **vagy büntetendő cselekménnyel** kapcsolatban **igazságügyi hatóság** [...] által elrendelt végleges tulajdonvesztés;

7. [...]
8. „bűnszervezet”: a 2008/841/IB tanácsi kerethatározat 1. cikkében meghatározott bűnszervezet;
9. „áldozat”: a 2012/29/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv⁴² [...] 2. cikkében meghatározott áldozat[...];
10. [...] ⁴³[...]
11. [...]
12. [...]

⁴² Az Európai Parlament és a Tanács 2012/29/EU irányelve (2012. október 25.) a bűncselekmények áldozatainak jogaira, támogatására és védelmére vonatkozó minimumszabályok megállapításáról és a 2001/220/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról.

⁴³ [...]

II. FEJEZET

FELKUTATÁS ÉS AZONOSÍTÁS

4. cikk

Vagyonfelkutatási nyomozások

- (1) A határokon átnyúló együttműködés megkönnyítése érdekében a tagállamok intézkedéseket hoznak annak érdekében, hogy lehetővé tegyék azon elkövetési eszközök és jövedelmek, illetve vagyon gyors felkutatását és azonosítását, amelyek befagyasztást vagy vagyonelkobzást elrendelő határozat tárgyát képezhetik vagy képezik a [...] **büntetőeljárás** során.
- (2) Az illetékes hatóságok haladéktalanul elvégzik az (1) bekezdés szerinti vagyonfelkutatási nyomozást, [...] amikor valószínűsíthetően jelentős gazdasági haszonnal járó bűncselekménnyel kapcsolatban indul nyomozás, **kivéve, ha a bűncselekmény típusának és az egyedi eset körülményeinek figyelembevételével ez nem tekinthető megfelelőnek [...]**.

5. cikk

Vagyonvisszaszerzési hivatalok

- (1) Minden tagállam létrehoz legalább egy vagyonvisszaszerzési hivatalt, hogy megkönnyítse a vagyon felkutatására irányuló nyomozásokkal kapcsolatos, határokon átnyúló együttműködést.
- (2) A vagyonvisszaszerzési hivatalok feladatai a következők:
 - a) az elkövetési eszközök, jövedelmek vagy vagyon felkutatása és azonosítása, amennyiben ez a 4. cikk szerinti vagyonfelkutatási nyomozásokért felelős más illetékes nemzeti hatóságok támogatásához szükséges;

- b) olyan elkövetési eszközök, jövedelmek vagy vagyon felkutatása és azonosítása, amelyek egy másik tagállam által kibocsátott, befagyasztást vagy vagyonelkobzást elrendelő határozat tárgyát képezhetik vagy képezik;
- c) együttműködés és információcsere más tagállamok vagyonvisszaszerzési hivatalaival olyan elkövetési eszközök és jövedelmek, illetve vagyon felkutatása és azonosítása terén, amelyek befagyasztást vagy vagyonelkobzást elrendelő határozat tárgyát képezhetik vagy képezik.[...]
- d) [...]
- (3) [...]
- (4) [...]

6. cikk

Az információkhoz való hozzáférés

- (1) Az 5. cikkben említett feladatok ellátása céljából a tagállamok biztosítják, hogy a vagyonvisszaszerzési hivatalok azonnali és közvetlen hozzáféréssel rendelkezzenek a következő információkhoz – **feltéve, hogy az információkat a hatóságok központosított és összekapcsolt adatbázisaiban vagy nyilvántartásaiban tárolják** –, amennyiben azok szükségesek a jövedelmek, elkövetési eszközök és vagyon felkutatásához és azonosításához:

[...]

- [...] **a)** nemzeti ingatlan-nyilvántartások vagy elektronikus adat-visszanyerési rendszerek, valamint föld- és kataszteri nyilvántartások;
- [...] **b)** a természetes személyek állampolgárságára és a népességre vonatkozó nemzeti nyilvántartások;
- [...] **c)** nemzeti gépjármű-, légi- és vízijármű-nyilvántartások;
- [...] **d)** kereskedelmi **nyilvántartások** [...], beleértve az üzleti és cégnyilvántartásokat is.[...]

[...]

[...]

(2) Amennyiben az (1) bekezdésben említett információkat nem **központosított vagy összekapcsolt** adatbázisokban vagy nyilvántartásokban tárolják, a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a vagyonvisszaszerzési hivatalok **az érintett intézményektől** más módon mielőbb hozzájuthassanak ezekhez az információkhoz.

(2a) Az (1) és (2) bekezdésben említett információkon túlmenően és az 5. cikkben említett feladatok ellátása céljából a tagállamok – a nemzeti joggal összhangban – gyors hozzáférést biztosítanak a vagyonvisszaszerzési hivatalok számára a következő információkhoz, amennyiben ez a jövedelmek, az elkövetési eszközök és vagyon felkutatásához és azonosításához szükséges:

- a)** adóügyi adatok, beleértve az adóhatóságok birtokában lévő adatokat;
- b)** nemzeti társadalombiztosítási adatok;

- c) a bűncselekmények megelőzésében, felderítésében, a nyomozásban és a büntetőeljárás alá vonásban illetékes hatóságok birtokában lévő releváns információk.
- (2b) A tagállamok indokolással ellátott kérelem alapján dönthetnek úgy, hogy megadják a (2a) bekezdés szerinti hozzáférést. Az ilyen információkérés különösen akkor utasítható el, ha például az információ kiadása kedvezőtlenül befolyásolna egy folyamatban lévő nyomozást, ha aránytalan lenne valamely természetes vagy jogi személy jogos érdekei tekintetében a kért hozzáférés céljainak figyelembevételével, vagy ha egy másik tagállam vagy harmadik ország által szolgáltatott információt tartalmazna.
- (3) Az (1) bekezdésben említett információkhoz való közvetlen és azonnali hozzáférés nem sértheti a nemzeti jogban meghatározott eljárási biztosítékokat.

7. cikk

A vagyonvisszaszerzési hivatalok információkhoz való hozzáféréseinek feltételei

- (1) [...] A 6. cikk szerinti információkhoz való **hozzáférésre** [...] **kizárólag az 5. cikkben említett feladatok elvégzése céljából** és kizárólag szükség esetén, eseti alapon, a 6. cikkben említett információkhoz való hozzáférésre kijelölt és felhatalmazott személyzet jogosult.
- (2) A tagállamok biztosítják, hogy a vagyonvisszaszerzési hivatalok személyzete megfeleljen az alkalmazandó nemzeti jogban előírt titoktartási és szakmai titoktartási szabályoknak. A tagállamok azt is biztosítják, hogy a vagyonvisszaszerzési hivatalok személyzete rendelkezzen a feladataik hatékony ellátásához szükséges speciális készségekkel és képességekkel.
- (3) A tagállamok gondoskodnak a megfelelő technikai és szervezeti intézkedések bevezetéséről **az adatkezelés kockázatának megfelelő biztonsági szint** garantálása érdekében [...], hogy a vagyonvisszaszerzési hivatalok hozzáférhessenek a 6. cikkben említett információkhoz és lekérdezhessék azokat.

A vagyonvisszaszerzési hivatalok általi hozzáférés és keresések nyomon követése

- (1) [...] **A tagállamok rendelkeznek arról, hogy a vagyonvisszaszerzési hivatalok ezen irányelv [...] alapján végzett [...] hozzáférési és keresési tevékenységeiről az (EU) 2016/680 irányelv 25. cikkével összhangban napló készüljön. [...]**

[...]

Információcsere

- (1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy vagyonvisszaszerzési hivatalaik egy másik tagállam vagyonvisszaszerzési hivatalának kérésére minden olyan információt rendelkezésre bocsássanak, amely az 5. cikk szerinti feladataik ellátásához szükséges, **és amely a rendelkezésükre áll.** Az átadható személyes adatok kategóriái az (EU) 2016/794 rendelet II. melléklete B. szakaszának 2. pontjában felsoroltakra korlátozódnak, **kivéve a melléklet B. szakasza 2. bekezdése c) pontjának v. alpontjában említett, igazságügyi azonosításra szolgáló információkat.**

A szolgáltatandó személyes adatok körét eseti alapon, az **(EU) 2016/680 irányelvvel összhangban** kell meghatározni annak figyelembevételével, hogy milyen adatok szükségesek az 5. cikk szerinti feladatok ellátásához.

- (2) Az (1) bekezdés szerinti megkeresés benyújtásakor a megkereső vagyonvisszaszerzési hivatal a lehető legpontosabban meghatározza a következőket:
- a) a megkeresés tárgya;
 - b) a megkeresés indokai, beleértve a kért információ relevanciáját a vagyon felkutatása és azonosítása szempontjából;
 - c) az eljárás jellege;
 - d) a bűncselekmény típusa, amelyre vonatkozóan a megkeresést benyújtották;
 - e) az eljárás és a megkeresett tagállam közötti kapcsolat;
 - f) a megcélzott vagy keresett vagyonra vonatkozó adatok, például bankszámlák, ingatlanok, járművek, hajók, repülőgépek, társaságok és más nagy értékű tételek;

- g) és/vagy **ha az azonosítás céljából szükséges, és amennyiben rendelkezésre állnak, a feltételezhetően érintett természetes vagy jogi személyek adatai, például nevek, nemzeti azonosító számok vagy társadalombiztosítási azonosító jelek, címek, születési idő és hely, a nyilvántartásba vétel időpontja, részvényesek, székhely;**
- h) adott esetben a kérelem sürgősségének indokolása.
- (3) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy vagyonvisszaszerzési hivatalaik ilyen irányú megkeresés nélkül információt cseréljenek más tagállamok vagyonvisszaszerzési hivatalaival, amennyiben tudomást szereznek olyan elkövetési eszközökre, bevételre vagy vagyonra vonatkozó információkról, amelyeket szükségesnek tartanak a vagyonvisszaszerzési hivatalok 5. cikk szerinti feladatainak ellátásához. Az ilyen információk rendelkezésre bocsátásakor a vagyonvisszaszerzési hivataloknak meg kell indokolniuk, hogy miért tartják szükségesnek a kicserélt információt.
- (4) [...] **Az információt fogadó vagyonvisszaszerzési hivatalnak – hacsak az (1) és (2) bekezdés szerint információt szolgáltató vagyonvisszaszerzési hivatal ezzel ellentétesen nem rendelkezik – jogosultnak kell lennie arra, hogy az információt [...] bizonyítékként bemutassa bármely tagállam nemzeti bírósága vagy illetékes hatósága előtt, a nemzeti jog szerinti eljárásokkal összhangban.**
- (5) A tagállamok biztosítják, hogy a vagyonvisszaszerzési hivatalok közvetlen hozzáféréssel rendelkezzenek a SIENA-hoz, és használják a SIENA-rendszerben **a kifejezetten a vagyonvisszaszerzési hivatalok számára tervezett azon mezőket, amelyek megfelelnek a (2) cikk alapján megkövetelt információknak, vagy adott esetben egyéb biztonságos csatornákat** az e cikk szerinti információcseréhez.
- (6) A vagyonvisszaszerzési hivatalok megtagadhatják a megkereső vagyonvisszaszerzési hivatal tájékoztatását, ha tényszerű indokok alapján feltételezhető, hogy az információszerzés:
- a) sértené a megkeresett tagállam alapvető nemzetbiztonsági érdekeit;

- b) egy folyamatban lévő nyomozást vagy bűnüldözési operatív műveletet veszélyeztetne, vagy közvetlen fenyegetést jelentene egy személy életére vagy testi épségére nézve;[...]
 - c) **nyilvánvalóan nem áll arányban a megkeresésben foglalt céllal, illetve a cél szempontjából lényegtelen.**
- (7) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a tájékoztatás megtagadását megindokolják. Az elutasítás a kért információnak csak azt a részét érinti, amelyre a (6) bekezdésben meghatározott indokok vonatkoznak, és adott esetben érintetlenül hagyja az információ egyéb részeinek ezen irányelvvel összhangban történő rendelkezésre bocsátására vonatkozó kötelezettséget.

10. cikk

Az információszolgáltatásra vonatkozó határidők

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy a vagyonvisszaszerzési hivatalok a lehető leghamarabb, de minden esetben a következő határidőkön belül válaszoljanak a 9. cikk (1) bekezdése szerinti információkérésekre:
- a) **14 [...]** naptári nap minden nem sürgős megkeresés esetében;
 - b) nyolc óra az olyan adatbázisokban és nyilvántartásokban tárolt, a 6. cikk [...] szerinti információkra vonatkozó sürgős megkeresések esetében, **amelyekhez közvetlen hozzáféréssel rendelkeznek;[...]**
 - c) **három naptári nap az olyan információkkal kapcsolatos sürgős megkeresések esetében, amelyekhez nem rendelkeznek közvetlen hozzáféréssel.**

- (2) Amennyiben az (1) bekezdés [...] alapján kért információk megszerzése aránytalan terhet jelent, a megkeresést fogadó vagyonvisszaszerzési hivatal elhalaszthatja az információszolgáltatást. Ebben az esetben a megkeresett vagyonvisszaszerzési hivatal haladéktalanul tájékoztatja a megkereső vagyonvisszaszerzési hivatalt a halasztásról, és a lehető leghamarabb, de minden esetben az (1) bekezdés alapján megállapított eredeti határidőtől számított három napon belül rendelkezésre bocsátja a kért információkat.
- (2a) **Az (1) bekezdés b) pontja szerinti határidő betartása érdekében a tagállamok átruházhatják a válaszadásra vonatkozó hatáskört más feladatkörök betöltőire is, például a 202xx/xx irányelv [a bűnüldöző hatóságok közötti információcseréről szóló irányelv] szerinti egyedüli kapcsolattartó pontra.**
- (3) **Az (1) bekezdésben meghatározott határidők az információátadásra vonatkozó megkeresés kézhezvételét követően azonnal megkezdődnek.**

III. FEJEZET

BEFAGYASZTÁS ÉS ELKOBZÁS

11. cikk

Befagyasztás

- (1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy lehetővé tegyék a [...] vagyonnak **az illetékes hatóságok által történő, a 12–16. cikk szerinti esetleges elkobzás biztosításához szükséges befagyasztását. [...] A befagyasztási intézkedések befagyasztást elrendelő határozatokból, valamint azonnali intézkedésekből állnak.**

- (2) [...] **Azonnali intézkedéseket akkor kell fogantatosítani**, amennyiben azokra a vagyon megőrzése érdekében van szükség **a befagyasztást elrendelő határozat kibocsátásáig. A tagállamok korlátozhatják az azonnali intézkedés ideiglenes érvényességét.**
- (3) A tagállamok lehetővé tehetik [...] a vagyonvisszaszerzési hivatalok számára, **hogy szükség esetén azonnali intézkedést hozzanak az 5. cikk szerinti feladataik ellátása során felkutatott és azonosított vagyon megőrzése érdekében [...].**
- (4) [...]
- (5) A tagállamok biztosítják, hogy a befagyasztási **intézkedéseket** [...] illetékes hatóság [...] **hozza meg**, valamint **hogy ezen intézkedések indokolását belefoglalják a vonatkozó határozatba, illetve az ügyiratba, amennyiben a befagyasztást elrendelő határozat nem írásban született [...].**
- (6) A [...] befagyasztást elrendelő határozat kizárólag addig marad hatályban, ameddig az a vagyon esetleges elkobzás céljából történő megőrzéséhez szükséges. Azt a befagyasztott vagyont, amelyet később nem koboznak el, **indokolatlan késedelem nélkül [...]** **fel kell oldani a befagyasztás alól.** Az ilyen vagyon **befagyasztás alóli feloldására** [...] vonatkozó feltételekre vagy eljárási szabályokra a nemzeti jog irányadó.
- (7) [...]

12. cikk

Elkobzás

- (1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy lehetővé tegyék **egy, jogerős ítélet hatálya alá tartozó** bűncselekmény elkövetési eszközeinek és az abból származó jövedelemnek a teljes vagy részleges elkobzását [...]; az említett jogerős ítélet az érintett személy távollétében lefolytatott eljárás eredménye is lehet.
- (2) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy lehetővé tegyék **egy, jogerős ítélet hatálya alá tartozó** bűncselekmény elkövetési eszközeinek és az abból származó jövedelemnek megfelelő értékű vagyon teljes vagy részleges elkobzását [...]; az említett jogerős ítélet az érintett személy távollétében lefolytatott eljárás eredménye is lehet.
Az ilyen elkobzás az (1) bekezdés szerinti elkobzás viszonylatában akár járulékosan, akár alternatívaként alkalmazható.

13. cikk

Harmadik féltől történő elkobzás

- (1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy lehetővé tegyék az olyan jövedelem vagy jövedelemmel megegyező értékű egyéb vagyon elkobzását, amelyet a gyanúsított vagy vádlott közvetlenül vagy közvetve harmadik felekre ruházott át, vagy amelyet harmadik felek a gyanúsítottól vagy vádlottól szereztek meg.

Az ilyen jövedelem vagy egyéb vagyon elkobzását **legalább** azokban az esetekben kell lehetővé tenni, ahol megállapítást nyert, hogy a harmadik félnek tudomása volt, vagy tudomása kellett, hogy legyen arról, hogy a vagyon átruházásának vagy szerzésének célja az elkobzás elkerülése volt, konkrét tények és körülmények alapján, ideértve azt is, hogy az átruházásra vagy szerzésre ingyenesen vagy a piaci értéknél jelentősen alacsonyabb összeg ellenében került sor.

- (2) Az (1) bekezdés nem [...] **érintheti** jóhiszemű harmadik felek jogait.

Kiterjesztett hatályú elkobzás

- (1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy lehetővé tegyék a bűncselekmény elkövetése miatt elítélt személy tulajdonában lévő vagyon részben vagy egészben történő elkobzását, amennyiben **az elkövetett bűncselekmény** [...] közvetlenül vagy közvetve gazdasági haszonnal járhat, és amennyiben a nemzeti bíróság meggyőződött arról, hogy a vagyon büntetendő cselekményből származik.
- (2) Annak meghatározásakor, hogy a szóban forgó vagyon büntetendő cselekményből származik-e, figyelembe kell venni az eset összes körülményét, beleértve a konkrét tényeket és a rendelkezésre álló bizonyítékokat, például azt, hogy a vagyon értéke aránytalan-e az elítélt személy jogszerű jövedelméhez képest.
- (3) **E cikk alkalmazásában a „bűncselekmény” fogalma magában foglalja legalább a 2. cikk (1)–(4) bekezdésében felsorolt bűncselekményeket, amennyiben a büntetési tétel felső határa legalább négy év szabadságvesztés.**

Ítélet nélküli elkobzás

- (1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a (2) bekezdésben meghatározott feltételek mellett lehetővé tegyék az elkövetési eszközöknek és jövedelmeknek vagy a 12. cikk **(2) bekezdésében** említett vagyonnak az elkobzását, illetve azon jövedelmeknek és vagyonnak az elkobzását, amelyeket a 13. cikkben említettek szerint harmadik felekre ruháztak át, amennyiben büntetőeljárás indult, de az eljárás **legalább** az alábbi körülmények miatt nem volt folytatható:
 - a) a gyanúsított vagy vádlott betegsége;
 - b) a gyanúsított vagy vádlott szökése;
 - c) a gyanúsított vagy vádlott halála;

- d) [...]
- e) [...]
- f) **a szóban forgó bűncselekményekre vonatkozóan a nemzeti jog által előírt elévülési időszaknak [...] a büntetőeljárás megindítását követő lejárata [...].**
- (2) **Az e cikk alapján történő, megelőző ítélet nélküli elkobzásnak azokra az esetekre kell korlátozódnia, amelyekben a büntetőeljárás bűnösséget megállapító ítélethez vezethetett volna, amennyiben az (1) bekezdés szerinti körülmények nem álltak volna fenn, továbbá az olyan bűncselekményekre, amelyek közvetlenül vagy közvetve [...] gazdasági haszonnal járnak [...].**
- (3) [...]
- (4) [...]

Büntetendő cselekményekhez [...] kapcsolódó, jogtalan vagyon elkobzása

- (1) A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy lehetővé tegyék **a valamely bűncselekménnyel kapcsolatos nyomozás során azonosított vagyon** elkobzását, amennyiben [...] **a nemzeti bíróság meggyőződött arról, hogy a vagyon büntetendő cselekményből származik, legalább abban az esetben, ha e cselekmény feltételezhetően – közvetlenül vagy közvetve – jelentős gazdasági haszonnal jár és azt bűnszervezet keretében követték el [...].**

[...]

- (1a) **Az (1) bekezdés alkalmazása nem sértheti a jóhiszemű harmadik felek jogait.**
- (2) Annak meghatározásakor, hogy **az (1) bekezdésben említett [...]** vagyon **elkobzásra kerüljön-e [...]**, figyelembe kell venni az ügy összes körülményét, beleértve **a rendelkezésre álló bizonyítékokat [...]** és a konkrét tényeket, **amelyek adott esetben kiterjedhetnek, de nem korlátozódnak az alábbiakra [...]:**
- a vagyon értéke lényegesen aránytalan-e [...] **az érintett személy jogszerű jövedelméhez képest,**
 - **a vagyonnak nincs valószínűsíthető jogszerű forrása,**

- a személy bűnszervezethez kötődő személyekkel áll kapcsolatban.
- (3) E cikk alkalmazásában a „bűncselekmény” fogalma a 2. cikk (1)–(4) bekezdésében hivatkozott bűncselekményeket foglalja magában, feltéve hogy a büntetési tétel felső határa legalább négy év szabadságvesztés.
- (4) A tagállamok – az alábbi feltételeket vagylagosan vagy kumulatív módon alkalmazva – úgy is rendelkezhetnek, hogy a jogtalan vagyon e cikkel összhangban történő elkobzása csak akkor hajtható végre, ha
 - a 12–15. cikk szerinti elkobzás nem lehetséges,
 - az elkobzandó vagyon befagyasztására bűnszervezet keretében elkövetett bűncselekménnyel kapcsolatos nyomozás során került sor.

[...]

17. cikk

Hatékony elkobzás és végrehajtás

- (1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy lehetővé tegyék a befagyasztandó és elkobzandó vagyon felkutatását és azonosítását még a bűncselekmény miatti jogerős ítélet meghozatalát vagy a 15. és 16. cikk szerinti eljárást követően is.
- (1a) **Ajánlott, hogy a tagállamok megtegyék a megfelelő intézkedéseket annak megakadályozására, hogy a vagyont az annak befagyasztását eredményező büntetőeljárásban elítélt személyek az elkobzást elrendelő jogerős határozat alapján történő elidegenítés során megszerezzék.**
- (2) A tagállamok mérlegelik olyan intézkedések meghozatalát, amelyek lehetővé teszik az elkobzott vagyon közérdekű vagy társadalmi célokra történő felhasználását.

Kártérítés az áldozatok számára

A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy amennyiben valamely bűncselekménnyel összefüggésben azon áldozat **vagy a nemzeti jog szerinti azon jogi személy, aki vagy amely az ezen irányelv hatálya alá tartozó cselekmények eredményeképpen kárt szenvedett**, az ezen irányelvben előírt elkobzási intézkedés alá vont személlyel szemben igényt támaszt, az elkobzási intézkedés ne akadályozza őket [...] kártérítéshez való joguk érvényesítésében.

IV. FEJEZET

VAGYONKEZELÉS

Vagyonkezelés és [...] tervezés

- (1) A tagállamok biztosítják a befagyasztott és elkobzott vagyon hatékony kezelését annak **jogerős elkobzási határozat alapján történő** elidegenítéséig.
- (2) A tagállamok biztosítják, hogy [...] – amennyiben azt a vagyon jellege indokolja – a befagyasztott [...] vagyon kezeléséért felelős illetékes hatóságok **elvégezzék az elkobzási határozat hatálya alá vonható vagyon konkrét körülményeinek értékelését, mégpedig annak érdekében, hogy a kezelés becsült költségeit minimalizálják és [...] megőrizzék a vagyon értékét annak elidegenítéséig. Ezt az értékelést a befagyasztást elrendelő határozat előkészítésekor, vagy legkésőbb annak végrehajtása után, indokolatlan késedelem nélkül el kell végezni.**

Közbenső értékesítés

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy a **befagyasztást elrendelő határozat** [...] alapján befagyasztott vagyon az elkobzást elrendelő **jogerős határozat** [...] előtt átruházható vagy értékesíthető legyen, **legalább azokban az esetekben**, [...] amikor **ésszerűen feltételezhető** az alábbi körülmények közül egy vagy több fennállása:
 - a) a befagyasztott vagyon romlandó vagy gyorsan leértékelődik;
 - b) a vagyon tárolási vagy fenntartási költségei nem állnak arányban annak értékével;
 - c) a vagyont túlságosan nehéz kezelni, vagy annak kezelése különleges feltételeket és nem azonnal rendelkezésre álló szakértelmet igényel.
- (2) A tagállamok [...] biztosítják, hogy a közbenső értékesítési határozat kibocsátásakor figyelembe vegyék az **érintett személy** [...] érdekeit, beleértve azt is, hogy az értékesítendő vagyon könnyen helyettesíthető-e. [...] **A sürgős eseteket kivéve** a tagállamok biztosítják, hogy [...] **az érintett személyt** értesítsék [...]. Az **érintett személy** [...] számára lehetőséget kell adni arra, hogy kérelmezze a vagyon értékesítését.
- (3) A közbenső értékesítésből származó jövedelmet az elkobzásról szóló bírósági határozat meghozataláig kell biztosítani. [...]
- (4) [...]

Vagyonkezelési hivatalok

- (1) Minden tagállam létrehoz vagy kijelöl legalább **egy olyan illetékes hatóságot, amely vagyonkezelési hivatalként működik** azzal a céllal, hogy a befagyasztott és elkobzott vagyont **a jogerős elkobzási határozat alapján történő elidegenítéséig** kezelje.
- (2) A vagyonkezelési hivatalok feladatai a következők:
 - a) a befagyasztott és elkobzott vagyon hatékony kezelésének biztosítása akár a befagyasztott és elkobzott vagyon közvetlen kezelése, akár a befagyasztott és elkobzott vagyon kezeléséért, **valamint a 19. cikk szerinti tervezésért** felelős más illetékes hatóságok támogatása és szaktanácsadásnak a részükre való nyújtása révén;
 - b) [...]
 - c) ezen irányelv értelmében együttműködés a vagyon felkutatásáért, azonosításáért, befagyasztásáért és elkobzásáért felelős más illetékes hatóságokkal;
 - d) határokon átnyúló esetekben együttműködés a befagyasztott és elkobzott vagyon kezeléséért felelős, más illetékes hatóságokkal.

V. FEJEZET

BIZTOSÍTÉKOK

22. cikk

Az érintett személyek tájékoztatásának kötelezettsége

A tagállamok biztosítják, hogy a 11. cikk szerinti, befagyasztást elrendelő határozatokról, a 12–16. cikk szerinti, elkobzást elrendelő határozatokról és a 20. cikk szerinti, a vagyon értékesítését elrendelő határozatokról az intézkedés indokainak megjelölésével **indokolatlan késedelem nélkül** tájékoztassák az érintett személyt. **A tagállamok rendelkezhetnek az illetékes hatóságok arra irányuló jogáról, hogy elhalasszák a befagyasztást elrendelő határozatoknak az érintett személlyel való közlését mindaddig, amíg ez nyomozás veszélyeztetésének elkerülése érdekében szükséges.**

23. cikk

Jogorvoslati lehetőségek

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy **a 11. cikk szerinti, befagyasztást elrendelő határozatok, illetve a 12–16. cikk szerinti, elkobzást elrendelő határozatok** [...] által érintett személyek – jogaik érvényesítése érdekében – rendelkezzenek a hatékony jogorvoslathoz [...] és a tisztességes eljáráshoz való joggal [...].

- (1a) **A tagállamok biztosítják, hogy a védelemhez való jog, beleértve az iratbetekintéshez való jogot, a jogi és ténybeli kérdésekkel kapcsolatos meghallgatáshoz való jogot, valamint adott esetben a tolmácsoláshoz és fordításhoz való jogot garantálják azon érintett személyek számára, akik gyanúsítottak vagy vádlottak, vagy akiket a 16. cikk szerinti elkobzás érint. A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy ezek a jogok más érintett személyeket is megilletnek. A tagállamok mindenképpen rendelkeznek arról, hogy az ilyen egyéb érintett személyeknek joguk legyen az iratbetekintéshez, a jogi és ténybeli kérdésekkel kapcsolatos meghallgatáshoz, valamint a hatékony jogorvoslathoz való joguk tényleges gyakorlásához szükséges egyéb eljárási jogok érvényesítéséhez. A hozzáférés a befagyasztási vagy elkobzási intézkedéssel kapcsolatos dokumentumokra korlátozható, amennyiben az érintett személyek hozzáférhetnek a hatékony jogorvoslathoz való joguk gyakorlásához szükséges dokumentumokhoz.**
- (2) A tagállamok rendelkeznek arról, hogy a vagyona révén érintett személynek tényleges lehetősége legyen arra, hogy bíróság előtt megtámadja a 11. cikk szerinti, befagyasztási intézkedést elrendelő határozatot, a nemzeti jog szerinti eljárásokkal összhangban. Amennyiben a befagyasztási intézkedést elrendelő határozatot igazságügyi hatóságtól eltérő illetékes hatóság hozta, a nemzeti jog előírhatja [...], hogy az ilyen határozatot először jóváhagyás vagy felülvizsgálat céljából be kell nyújtani egy igazságügyi hatósághoz, mielőtt azt bíróság előtt meg lehetne támadni.
- (3) Amennyiben a gyanúsított vagy vádlott megszökött, a tagállamok minden észszerű lépést megtesznek annak érdekében, hogy tényleges lehetőséget biztosítsanak az elkobzást elrendelő határozat megtámadásához való jog gyakorlására, és előírják, hogy az érintett személyt beidézzék az elkobzási eljárásra, vagy hogy tegyenek észszerű erőfeszítéseket annak érdekében, hogy az érintett személy tudomást szerezzen az ilyen eljárásról.

- (4) A tagállamok rendelkeznek arról, hogy a vagyona révén érintett személynek tényleges lehetősége legyen arra, hogy bíróság előtt megtámadja **a 12–16. cikk szerinti**, elkobzást elrendelő határozatot [...], **beleértve** az ügy releváns körülményeit és **a megállapítások alapját képező, meglévő bizonyítékokat**, a nemzeti jog szerinti eljárásokkal összhangban.
- [...]
- (5) Ezen irányelv végrehajtása során a tagállamok gondoskodhatnak [...] **azon lehetőségről** [...], **hogy az elkobzást ne rendeljék el vagy ne hajtsák végre**, amennyiben az aránytalan lenne az elkövetett bűncselekményhez vagy az elkobzás által érintett személy elleni vádhoz képest. Ezen irányelv végrehajtása során a tagállamok gondoskodhatnak [...] **azon lehetőségről**, hogy kivételes körülmények között ne rendeljék el **vagy ne hajtsák végre** az elkobzást, amennyiben az a nemzeti joggal összhangban indokolatlan nehézséget jelentene az érintett személyek számára.
- (6) A tagállamok biztosítják annak tényleges lehetőségét, hogy az **érintett** személy [...] megtámadja a 20. cikk szerinti, a szóban forgó vagyontárgy értékesítésére vonatkozó határozatot. A tagállamok rendelkezhetnek [...] annak lehetőségéről, hogy az ilyen fellebbezés halasztó hatállyal bírjon.

- (7) Harmadik felek is jogosultak tulajdonjog vagy más vagyoni jogok érvényesítésére, ideértve a 13. cikkben foglalt eseteket is.
- (8) Azon személyeknek, [...] akiket ezen irányelv szerinti intézkedések érintenek, joguk van jogi képviselő igénybevételére a befagyasztásra és elkobzásra irányuló eljárás során. Az érintett személyt tájékoztatni kell e jogáról.

VI. FEJEZET

VAGYONVISSZASZERZÉSI STRATÉGIAI KERET

24. cikk

Nemzeti vagyonvisszaszerzési stratégia

- (1) A tagállamok [az ezen irányelv **átültetési időszakának végétől** [...] számított egy éven belül] nemzeti vagyonvisszaszerzési stratégiát fogadnak el, és azt rendszeres, de legfeljebb ötéves időközönként frissítik.
- (2) A stratégiának magában kell foglalnia [...] **az elérendő célkitűzéseket, az illetékes hatóságok szerepét, a közöttük fennálló együttműködési mechanizmusokat, az erőforrásokat és a képzést, valamint a rendszeres nyomon követést és az eredmények értékelését lehetővé tevő [...] mechanizmusokat.**

[...]

[...]

- (3) A tagállamok stratégiájukat és stratégiájuk bármely aktualizált változatát az annak elfogadásától számított három hónapon belül megküldik a Bizottságnak.

25. cikk

Erőforrások

A tagállamok biztosítják, hogy az ezen irányelv szerinti feladatokat ellátó vagyonvisszaszerzési hivatalok és vagyonkezelési hivatalok az ezen irányelv végrehajtásához kapcsolódó feladataik hatékony ellátásához szükséges, megfelelően képzett személyzettel és megfelelő pénzügyi, műszaki és technológiai erőforrásokkal rendelkezzenek.

26. cikk

A befagyasztott és elkobzott vagyon [...] hatékony kezelése

- (1) **A tagállamok biztosítják, hogy a vagyonkezelési hivatalok és adott esetben a vagyonvisszaszerzési hivatalok, valamint az ezen irányelv alapján feladatokat ellátó egyéb illetékes hatóságok rendelkezzenek a szükséges eszközökkel a befagyasztott és elkobzott vagyon hatékony kezeléséhez. E célból a tagállamok létrehozhatnak egy vagy több nyilvántartást az ezen irányelv alapján befagyasztott és elkobzott vagyonról. [...]**

(2) [...]

(3) [...] **A tagállamok megfontolják** a következő információknak az (1) bekezdésben említett [...] **nyilvántartásokba való felvételét:**

- a) a befagyasztást vagy elkobzást elrendelő határozat hatálya alá tartozó olyan vagyon, **amelyet a 19. cikk (1) bekezdésével összhangban a jogerős elkobzási határozat alapján történő elidegenítésig kezelni kell**, beleértve a vagyon azonosítását lehetővé tevő adatokat is;
- b) a vagyon becsült vagy tényleges értéke a befagyasztás, **illetve** az elkobzás és elidegenítés időpontjában;
- c) a vagyon tulajdonosa, beleértve **az (EU) 2015/849 irányelv 3. cikkének 6. pontja szerinti tényleges tulajdonost** is, amennyiben ez az információ elérhető;
- d) a vagyonnal kapcsolatos eljárás nemzeti ügyiratszám;
- e) az információt a nyilvántartásba bevivő hatóság neve;
- f) az információt a nyilvántartásba bevivő tisztviselő egyedi felhasználói azonosítója.

(4) [...]

(5) [...]

27. cikk

Statisztika

- (1) A tagállamok **rendszeresen** összegyűjtik és megőrzik [...] az érintett hatóságoktól **származó** átfogó statisztikákat. Az összegyűjtött statisztikákat minden évben, a tárgyévet követő december 31-ig meg kell küldeni a Bizottságnak, és azoknak tartalmazniuk kell a következőket:
- a) a befagyasztást elrendelő, végrehajtott határozatok száma;
 - b) az elkobzást elrendelő, végrehajtott határozatok száma;
 - c) az esetleges későbbi elkobzás céljából befagyasztott vagyon becsült értéke a befagyasztás időpontjában;
 - d) a visszaszerzett vagyon becsült értéke az elkobzás időpontjában.
- (2) A tagállamok ezenkívül [...] minden évben megküldik a Bizottságnak a következő statisztikákat is, amennyiben ezek központi szinten elérhetőek az érintett tagállamban:
- a) a befagyasztást elrendelő határozatoknak egy másik tagállamban történő végrehajtására irányuló megkeresések száma;
 - b) az elkobzást elrendelő határozatoknak egy másik tagállamban történő végrehajtására irányuló megkeresések száma;
 - c) a valamely másik tagállamban történő végrehajtást követően visszaszerzett vagyon értéke vagy becsült értéke;
 - d) az elkobzott vagyon értéke a befagyasztás időpontjában fennálló értékéhez viszonyítva;
 - e) az (1) bekezdés b) és d) pontjában szereplő számadatok az elkobzás típusa szerinti bontásban;

f) a közbenső értékesítések száma.

- (3) [...] A tagállamok törekszenek arra, hogy központi szinten gyűjtsék a (2) bekezdésben említett adatokat.

VII. FEJEZET

EGYÜTTMŰKÖDÉS

28. cikk

Együttműködés az uniós szervekkel és ügynökségekkel

- (1) A tagállamok vagyonvisszaszerzési hivatalai – **saját hatáskörüknek megfelelően és az alkalmazandó jogi kerettel összhangban** – szorosan együttműködnek az Európai Ügyészséggel annak érdekében, hogy megkönnyítsék az Európai Ügyészség hatáskörébe tartozó bűncselekményekkel kapcsolatos büntetőeljárások során az olyan elkövetési eszközök, jövedelmek vagy vagyon azonosítását, amelyek befagyasztást vagy elkobzást elrendelő határozat hatálya alá kerülhetnek vagy ilyen határozatok hatálya alatt vannak.
- (2) A vagyonvisszaszerzési hivatalok – hatáskörüknek megfelelően – együttműködnek az Europollal és az Eurojusttal annak érdekében, hogy megkönnyítsék **a büntetőeljárás** [...] során [...] az olyan elkövetési eszközök, jövedelmek vagy vagyon azonosítását, amelyeket illetően valamely illetékes hatóság befagyasztást vagy elkobzást elrendelő határozatot hozhat vagy ilyen határozatot hozott.

Együtműködés harmadik országokkal

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy a vagyonvisszaszerzési hivatalok a lehető legnagyobb mértékben és az alkalmazandó adatvédelmi [...] **jogi keretre is figyelemmel, a hatályos együtműködési megállapodások keretében** együtműködjenek harmadik országbeli partnereikkel az 5. cikk szerinti feladatok ellátása [...] céljából.
- (2) A tagállamok biztosítják, hogy a vagyonkezelési hivatalok a lehető legnagyobb mértékben és **az alkalmazandó adatvédelmi jogi keretre is figyelemmel, a hatályos együtműködési megállapodások keretében** együtműködjenek harmadik országbeli partnereikkel a 21. cikk szerinti feladatok ellátása céljából.

VIII. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

[...]

[...]



Kijelölt illetékes hatóságok és kapcsolattartó pontok

- (1) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az 5. és 21. cikk szerinti feladatok végrehajtására kijelölt hatóságról vagy hatóságokról.
- (2) Amennyiben egy tagállamnak kettőnél több, az 5. és 21. cikk szerinti feladatokkal megbízott hatósága van, kijelöl legfeljebb két kapcsolattartó pontot **az egyes feladatok végrehajtása céljából**, a határokon átnyúló ügyekben való együttműködés megkönnyítése érdekében. **Az 5. vagy 21. cikk szerinti feladatokat nem feltétlenül ezeknek a kapcsolattartó pontoknak kell ellátniuk.**
- (3) A tagállamok legkésőbb [az ezen irányelv hatálybalépését követő 24 [...] hónap]-ig értesítik a Bizottságot az illetékes hatóságról vagy hatóságokról, valamint – **adott esetben** – az (1), illetve a (2) bekezdésben említett kapcsolattartó pontokról.
- (4) A Bizottság legkésőbb [az ezen irányelv hatálybalépését követő 24 [...] hónap]-ig olyan online nyilvántartást hoz létre, amely tartalmazza az összes illetékes hatóságot és az egyes illetékes hatóságok kijelölt kapcsolattartó pontjait. A Bizottság a honlapján közzéteszi és rendszeresen frissíti az (1) bekezdésben említett hatóságok jegyzékét.

Átültetés

- (1) A tagállamok legkésőbb [a hatálybalépés időpontja + 36 hónap [...]]-ig hatályba léptetik az ezen irányelvnek való megfeleléshez szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket. [...] **Ezen intézkedések szövegét a tagállamok haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.**

- (2) Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

33. cikk

Jelentéstétel

- (1) A Bizottság [*az irányelv átültetési időszakának végét követően két évvel [...]]-ig értékelő jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak ezen irányelv végrehajtásáról.*
- (2) A Bizottság [*az irányelv átültetési időszakának végét követően öt évvel [...]]-ig jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amelyben értékeli ezt az irányelvet. A Bizottság figyelembe veszi a tagállamok által szolgáltatott információkat, valamint az ezen irányelv átültetésével és végrehajtásával kapcsolatos minden egyéb lényeges információt. Ezen értékelés alapján a Bizottság határoz a megfelelő nyomonkövetési intézkedésekről, beleértve szükség esetén egy jogalkotási javaslatot is.*

34. cikk

Kapcsolat más jogi eszközökkel

Ez az irányelv a 2019/1153/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv⁴⁴ sérelme nélkül alkalmazandó.

⁴⁴ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1153 irányelve (2019. június 20.) a pénzügyi és egyéb információk bizonyos bűncselekmények megelőzése, felderítése, nyomozása és a vádeljárás lefolytatása céljából történő felhasználásának megkönnyítését szolgáló szabályok megállapításáról, valamint a 2000/642/IB tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 186., 2019.7.11., 122. o.).

35. cikk

A 98/699/IB együttes fellépés, a 2001/500/IB és a 2005/212/IB kerethatározat, a 2007/845/IB határozat és a 2014/42/EU irányelv felváltása

- (1) A 98/699/IB együttes fellépés, a 2001/500/IB és a 2005/212/IB tanácsi kerethatározat, a 2007/845/IB irányelv és a 2014/42/EU irányelv felváltására kerül sor az ezen irányelv hatálya alá tartozó tagállamok tekintetében, az említett eszközöknek a nemzeti jogba történő átültetésére vonatkozó határidővel kapcsolatos tagállami kötelezettségek sérelme nélkül.
- (2) Az (1) bekezdésben említett eszközökre történő hivatkozásokat az ezen irányelv által kötelezett tagállamok tekintetében erre az irányelvre való hivatkozásnak kell tekinteni.

36. cikk

Hatálybalépés

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

37. cikk

Címzettek

Ennek az irányelvnek a Szerződéseknek megfelelően a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök